

Фестивал европског и независног филма ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020

ЕУРО-ИН ФИЛМ је промоторни и промотивни фестивал европске филмске културе и уметности и професионалног независног филма који:

- Промовише актуелности у европском и независном професионалном филму;
- Реафирмише успешне филмове и манифестације из међународне културне размене и сарадње;
- Промовише, констатује или открива тенденције различитих врста европског и независног филмског стваралаштва у сфери покретних звучних слика, и обележава важне јубилеје филма;
- Организује дискусије са компетентним учесницима о виђеним филмовима и њиховим актерима;
- Афирмише дела новосадских филмских радника која превазилазе локалне границе;
- Промовише европске и независне филмове на свим стандардним носачима слике и тона из свих грана експлоатације, а преферира нове технологије слике и звука;
- Стимулише дистрибутере свих врста филмске експлоатације да дистрибуирају европске и независне филмове;
- Стимулише биоскопе и ТВ да приказују европске и независне филмове;
- Промовише нову вредну филмску литературу и филмску издавачку делатност;
- Подстиче и афирмише научно и стручно истраживање и кооперацију научне и стручне мисли у области европског и независног филма путем организације сврсисходних тематских скупова, радионица, суфинансирања и других облика подршке научним подухватима
- Организује изложбе посвећене европском и независном филму;
- Подсећа на корене истински вредног филмског стваралаштва, са освртом на наше поднебље; итд.

ЕУРО-ИН ФИЛМ је фестивал отворене форме и садржаја са отвореним срдчним позивом свим добронамерницима европског и независног филма на конструктивну сарадњу. Као истински празник филма, не тежи конкуренцији и конфронтацији са осталим фестивалима и филмским промотерима у Србији, Европи и филмском свету уопште, јер у њима види сараднике на сличном послу а не конкуренте. Свој дигнитет Фестивал досеже садржајем, културолошким домаћим и позитивном инфлуенцијом, трудећи се да буде смислен, креативан, гостољубив и надасве животан.

Филмски програм Културног центра Новог Сада селекује, уређује, организује и реализује Фестивал у сарадњи са својом аутономном сарадничком мрежом и бројним пријатељима филма.

Због значаја и инвентивности, Фестивал финансијски и морално подржавају одговарајући ресори Града Новог Сада, АП Војводине и Републике Србије, као и одговарајуће иностране и међународне асоцијације, организације и партнери.

Традиционално се одржава сваке године од 4. до 28. децембра, с тим што као и сличне велике творевине има своје бројне пре и пост фестивалске манифестације

Ђорђе Каћански

Festival of the European and Independent film EURO-IN FILM 2020

EURO-IN FILM is pro-motorial and promotional festival of the European film arts, culture and world professional independent film which:

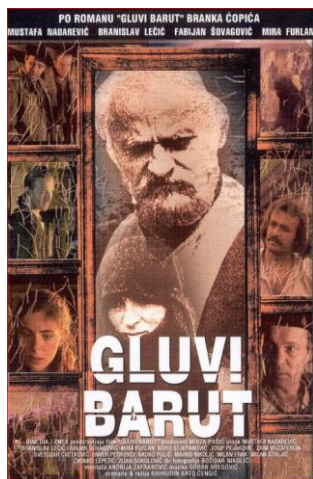
- Promotes modern European and professional independent films;
- Re-affirms successful films and international events which boast cultural co-operation and exchange;
- Promotes, records or reveals various creativity tendencies in the field of sound motion pictures and marks important European and independent film jubilees;
- Organises discussions with competent people on films shown and actors' performance;
- Affirms works of Novi Sad film makers which surpass local borders;
- Promotes, on an un-biased basis, European and independent films on all up-to-date standard image and sound carriers, and the type of their exploitation, and prefers a new digital picture and surround sound;
- Stimulates the distributors engaged in all types of film exploitation to distribute European and independent films;
- Stimulates cinemas and TV broadcasters to show and broadcast European and independent films;
- Promotes new valuable film literature and publishing activities - Induces and affirms scientific and professional research in the field of the European and independent film through organizing discussions, workshops, co-financing and other types of support to scientific efforts and the like;
- Organizes exhibitions dedicated to the European and professional independent film;
- Reviews valuable cinematographic creativity of the past in our region; etc.

Euro-In Film is the film festival of the flexible form and contents which will welcome all well-intentioned film-lovers for cooperation. Being a true celebration of film, the festival is not aiming at competing with and confronting other film festivals and film-promoters, regarding them only as colleagues doing the similar job.

The Festival is building its dignity on its contents, cultural achievements and positive influence, always striving to be meaningful, creative, hospitable and, above all, life-oriented.

Film selection, and organization and realisation of the Euro-In Film is carried out by the Film Program Department of the Cultural Center of Novi Sad in cooperation with numerous friends of the European and independent film.

Đorđe Kačanski



Петак, 4.12.2020. – 12:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One)

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ

(Први део) Отварање темата

Глуви барут

Silent Gunpowder, SFRJ, 1990, 116 min. Режија /Director: Bahrudin Čengić

Сценарио /Screenplay: Бахрудин 'Бато' Ченгић, Бранко Ћопић (novel)

Улоге / Starring: Мустафа Надаревић, Бранислав Лечић, Мира Фурлан, Боро Стјепановић...

Прича о једном српском селу високо у босанским планинама чији су се становници, усред ратног метежа, нашли на удару две идеологије, између четника и партизана. Представници те две идеологије су партизански комесар Шпанац и бивши краљевски официр Радекић. Шпанац је индоктринирани фанатик, носилац идеја којима жели да промени свет не питајући за жртве, а Радекић реални познавалац ситуације, човек из тих крајева који покушава да сачува народ, макар и по цену сопствених идеала. Шпанац у Радекићу види узроке огорченог отпора који сељаци пружају новој идеологији.

When traditional Serbian populated village in Bosnia gets in the middle of two ideologies during World War II, two groups, communist and monarchist fight over the destiny of its population among each other.



Петак, 4.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Отварање темата

Пројекција поводом уручење награде „Петар Лаловић“ М. Белегишанину

Председник жирија: Дејан Дабић

Награду уручује Ивона Лаловић, кћерка Петра Лаловића

Славиша Крстић, 4. Врмца фест, ЛАГ Ртањ,

Велимир Стојановић - удружење "Форум артистичум"

Ласта

The Swallow, Србија, 2008, 15 мин. Режија /Director: Милан Белегишанин

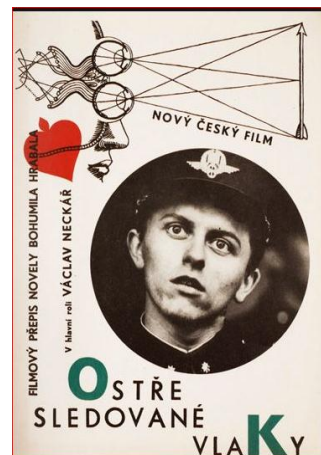
Сценарио /Screenplay: Жељко Марковић

Старац Бошко Дугачки је пронашао ласту, испалу из гнезда, и одлучио да је отхрани. Три пута дневно хранио ју је црвима из презрелих вишања, хватао јој муве, појио ју је водом из својих уста. Након неколико месеци, ласта се везала за старца толико да му је стајала на рамену док хода Сурдуком, или слетала на шубару док је окопавао кукуруз. Али... и старац се нераскидиво везао за њу. Стигла је јесен и старац се уплашио да ласта, из љубави према њему, неће хтети да одлети на југ, у топле крајеве. Одлучио је да некако скупи паре да је одведе на југ, на море... А онда неочекивана трагедија...

Старац и ласта... Прича о деда Болету- Бошку Дугачком коме је сво, и једино, богатство садржано у величанственој сељачкој души. Нажалост, ово је такође прича и о старачкој Србији која заборављена од свих, па и својих најмилијих, изумире пред нашим очима. Ова дирљива прича је „храна за душу“, храна која постоји свуда око нас.

An old man found a swallow that had fallen out of the nest and decided to bring it up. He fed it three times a day with worms obtained from overripe cherries. After several months the swallow became so attached to the old man that it used to stand on his shoulder while he was strolling up and down the village or keep flying down on his fur cap while he was digging up corn. The autumn arrived and the old man was afraid the swallow would not leave for the South for its love for him. Therefore he decided to save the money and take it to the seaside ... And then happened an unexpected tragedy ...

Почасна пројекција: In memoriam Jirí Menzel



Строго контролисани возови

Closely Watched Trains / Ostre sledované vlaky

Czechoslovakia, 1966, 93 min.

Режија /Director: Jirí Menzel

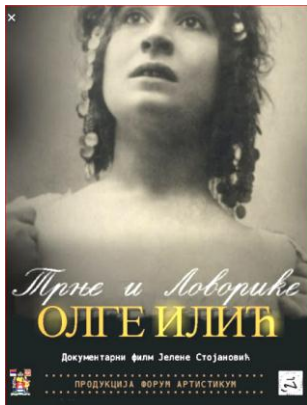
Сценарио /Screenplay: Bohumil Hrabal (novel), Jirí Menzel

Улоге / Starring: Václav Neckár, Josef Somr, Vlastimil Brodský, Vladimír Valenta, Alois Vachek, Ferdinand Kruta, Jitka Scoffin, Jitka Zelenohorská, Nada Urbánková, Libuse Havelková

Црнохуморна драма о младићу запосленом на маленој железничкој станици за време II светског рата. Милош Храма, шегрт скретничара на сеоској станици у окупираној Чехословачкој, покушава да се ослободи своје невиности. Несвестан рата и отпора окупацији који га окружује, он иде путем сексуалног буђења и сопственог откривања сусрећући се са светом фрустрације еротике и авантуре у успаваном железничком депоу. Ускоро Милош бива уплетен у план чији је циљ да дигне у ваздух немачки воз који превози муницију, али када план пропадне... он је приморан да покаже сву своју храброст.

At a village railway station in occupied Czechoslovakia, a bumbling dispatcher's apprentice longs to liberate himself from his virginity. Oblivious to the war and the resistance that surrounds him, this

young man embarks on a journey of sexual awakening and self-discovery, encountering a universe of frustration, eroticism, and adventure within his sleepy backwater depot. Wry and tender, Academy Award winning Closely Watched Trains is a masterpiece of human observation and one of the best-loved films of the Czech New Wave.



Субота, 5.12.2020. – 12:00

EURO-IN FILM 2020 – CALEIDOSCOP

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – КАЛЕИДОСКОП

Трње и лоровике Олге Илић

Olga Ilić Thorns and Laurels, Србија, 2019, 51 мин. Режија /Director: Јелена Стојановић

Овај документарни филм је узбудљива прича која прати бурну биографију највеће нишке позоришне глумице свих времена, а данас заборављене Олге Илић. Рођена Солунка каријеру је отпочела и завршила у Нишу, као првакиња драме и редитељ. Оперски сопран, певачица шансона и севдалинка, снимала је више од 25 грамофонских плоча, одиграла преко сто улога и режирала више од 15 представа, једна је од највећих српских позоришних глумица и зачетника модерног српског театра. 1910. године Олга се уписала у историју као први женски Хамлет на Балкану. Одликована орденом Светог Саве V степена, ужива наклоност критике, песника, писаца, академика, позоришних радника и скадарлијских боема тога времена - Бранислава Нушића, Боре Станковића, Војислава Илића, Жанке Стокић, Добрице Милутиновића, Јована Танића, Николе Узуновића и других. Филм се уз обиље архивског материјала: фотографија,

новинских чланака, позоришне критике, ослања и на аутобиографију Олге Илић, О њој, која се не враћа. Спиратељски таленат који је красио Олгу, оставио је књижевни драгуљ али и редак документ о друштвеним и културним збивањима са краја 19-ог и почетка 20. века у Србији и Балкану.

Уз низ анегдота, смешних али и тужних, које су обележиле каријеру и живот Олге Илић, филм је проткан и оригиналним музичким записима, где чујемо Олгин глас са плоча старијих и од 100 година. Чланица првог нишког позоришта „Синђелић“, ипак наша највећа путујућа глумица, наступа у Београду, Новом Саду, Сарајеву, Сплиту, Сијеку, Скопљу, Вараждину, Лесковцу, Шапцу и широм Балкана у првој половини 20. века. Иако две улице у Нишу и Новом Саду носе име велике уметнице, она је данас скоро заборављена. Своју уметничку мисију и педагошки рад предано је вршила, а овај филм је покушај да се врати историјско сећање на ову велику жену, али и културни полет настао ослобођењем балканског простора од Османлијског царства.

This documentary film is an exciting story that follows the turbulent biography of the greatest Nis theater actress of all time, and today the forgotten Olga Ilić.



Субота, 5.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One)

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ

(Први део)

Брестовска тврђава

Брестская крепость / Fortress of War, Russia / Belarus, 2h 18min

Режија /Director: Александр Котт

Сценарио / Screenplay: Владимир Еремин, Алексей Дударев, Константин Воробьев

Улоге / Starring: Алексей Копашов, Андрей Мерзликин, Павел Деревянко, Александр Коршунов, Евгений Цыганов, Максим Костромыхин, Анатолий Котт, Яна Есипович, Сергей Цепов, Анна Цуканова-Котт

Филм о истинитом догађају с почетка рата на Источном фронту, о херојској одбрани тврђаве Брест, која се прва нашла на удару немачке војске 22. јуна 1941. године. Прича је испричана кроз три стварна лика, која су се својим командовањем највише истакла у одбрани, а после рата су проглашени херојима СССР-а. То су командир пука Пјотр Гаврилов, комесар Ефим Фомин и

начелник Андреј Кижетов.

A war drama set during the Nazi invasion of the Soviet Union in June 1941, in which Soviet troops held on to a border stronghold for nine days.



Субота, 5.12.2020. – 15:30

Међународни фестивал МЕРЛИНКА – избор

MERLINKA festival – Choice

Црно-бело шарено

Schwarz Weiss Bunt, Austria, 2020, 85 min.

Режија /Director: David Moser

Улоге / Starring: Clara Diemling, Sebastian Klemm-Lorenz, Elisaebeth Kanettis, Sophie Wegleitner, Viktoria Hillisch

Матилда – млада и несигурна, жена на путу да постане одрасла особа која се плаши да ће доживети губитак своје младости. Усред своје потраге за одговорима на велика животна питања, она увиђа потребу да оде дубље пре тога тако што ће најпре преиспитати себе.

Викенд препун различитих сусрета са породицом, пријатељима и странцима ће јој можда помоћи да пронађе одговоре на њене младе и тврдоглаве збуњености.

Schwarz Weiss Bunt is a coming-of-age story about Matilda - a young woman on the edge of her young days, fearing to experience the loss of her youthfulness. Midst her search for the big questions of life, she realizes the need to go deeper beforehand by questioning herself at first. A weekend full of different encounters with family, friends and strangers may be helping to find answers for her young and heady confusions.



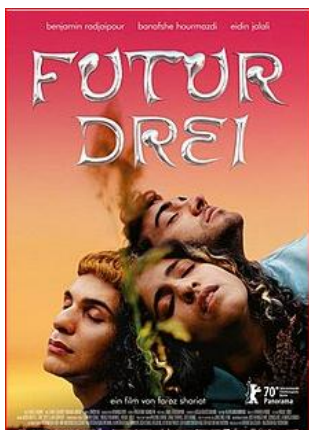
Nena Toth Experience



Audiovisual experiment: Cinema thought, content, method, form, format, light, colour, music rhythm, and sound



Foundry factory and about his big nostalgia for his country of origin, Serbia. A story from a Serbian -Canadian man who is spending every year, Canadian wintertime in Cuba for 30 years, accomplishing now, in his old age his Canadian Dream.



trying out everything and anything from sex dates to raves. After getting caught shoplifting, he is sent to do community service in a refugee shelter where he falls in love with Amon, who has fled Iran with his sister Banafshe Arezu. The trio enjoys a summer of fierce partying till dawn, coloured by the realisation that, in their different ways, none of them is at home in Germany.



најрепрезентативније остварење непосредне постстаљинистичке кинематографије, Veronica plans a rendezvous with her lover, Boris, at the bank of river, only for him to be drafted into World War II shortly thereafter.

Недеља, 6.12.2020. – 11:00

EURO-IN FILM 2020 – CALEIDOSCOP ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – КАЛЕИДОСКОП

Крик The Scream, Srbija, 1991, 18 min. Режија /Director: Милан Белегишанин
Голооточка епопеја. Суђањ се враћа на место свог заточеништва и приповеда своју голготу.
The prisoner returns to the place of his captivity and narrates his Golgotha.

Camera Obscura - Први део Camera Obscura - Part One, Canada, 2020, 3 min.

Режија, камера и монтажа / Director, Cinematographer, Editor: Nena Toth
Експериментални / Experimental
Nena Film Verite Productions, Canada
Аудиовизуални експеримент: Филм, мисао, садржај, метод, форма и формат, светло, колор, музика, ритам и звук

Camera Obscura Etc.

Canada, 2020, 3:40 min. Режија /Director: Nena Toth Сценарио /Screenplay: Nena Toth
Nena Film Verite Productions, Canada, Експериментални / Experimental
Улога / Starring: Zorana Kydd
Улазак у свет моје синематичне имажинације кроз објективе KAMEPE ОБСКУРЕ Etc
Coming inside the world of my cinematic imagination through the lens of CAMERA OBSCURA Etc.

Канадски сан Canadian Dream, Canada, 2020, 10 min.

Режија, камера и монтажа / Director, Cinematographer i Editor: Nena Toth
Војислав Воја Валтер прича своју животну причу о свом протеклом страстеном радном искуству у канадској ливници и о својој великој носталгији за земљом порекла, Србијом. Прича српско-канадског мушкарца који сваке године проводи канадско зимовање на Куби већ 30 година, остварујући сада, у старости, свој канадски сан.

Vojislav Voja Valter is telling, his life story about his past passionate work experience at the Canadian Foundry factory and about his big nostalgia for his country of origin, Serbia. A story from a Serbian -Canadian man who is spending every year, Canadian wintertime in Cuba for 30 years, accomplishing now, in his old age his Canadian Dream.

Недеља, 6.12.2020. – 13:00

Међународни фестивал МЕРЛИНКА – избор

MERLINKA festival - Choice

Без љутње No Hard Feelings / Futur Drei, Germany, 2020, 92 min Режија: Faraz Shariat

Улоге / Starring: Benny Radjaipour, Banafshe Hourmazdi, Eidin Jalali
Панталоне са високим струком, уска припијена мајица, кратка, платинасто плава коса. На свој рођендан, Парвис слави тако што украде флашу из шанка у клубу и плеше. Син иранских родитеља, настанио се у поткровљу родитељске куће у мирном новом стамбеном насељу у Доњој Саксонији и заузет је испробавањем свега и свачега, од секс дејтова до рејвова. Након што су га ухватили у крађи, послали су га на друштвени рад у склоништу за избеглице, где се заљубљује у Амона, који је са сестром Банафше Арезу побегао из Ирана. Тројац ужива у лету жестоких журки до зоре, обојених спознајом да, на различите начине, нико од њих се не осећа као код куће у Немачкој.

High-cut trousers, skin-tight t-shirt, short, peroxide-blond hair. On his birthday, Parvis celebrates by stealing a bottle from the bar at the club and dancing. The son of Iranian parents, he has established himself in the attic of his parents' house in a quiet new housing estate in Lower Saxony and is busy

trying out everything and anything from sex dates to raves. After getting caught shoplifting, he is sent to do community service in a refugee shelter where he falls in love with Amon, who has fled Iran with his sister Banafshe Arezu. The trio enjoys a summer of fierce partying till dawn, coloured by the realisation that, in their different ways, none of them is at home in Germany.

Недеља, 6.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One)

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ

(Први део)

Лете ждралови

Летят журавли / The Cranes Are Flying, SSSR, 1957, 97 min.

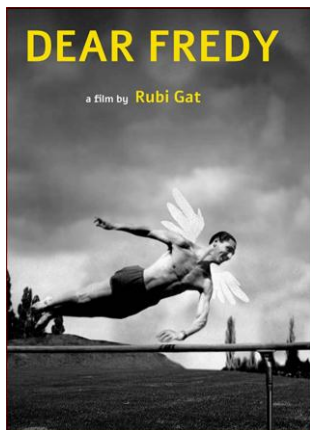
Режија /Director: Михаил Калатозов Сценарио /Screenplay: Виктор Розов

Улоге / Starring: Татьяна Самойлова, Алексей Баталов, Василий Меркурьев, Фёдор Иванович, Александр Шворин, Светлана Харитоновна, Константин Никитин

По избијању Другог светског рата Борис се као добровољац пријавио у војску, а његова вереница Вероника није успела да га испрати на жељезничкој станици. Након што су јој у ваздушном нападу погинули родитељи, она се преселила у његову породицу. Одбијајући веровати да је Борис погинуо на фронту, Вероника се, упркос гриже савести, стицајем околности удала за његова рођака, музичара Марка, који је митом избегао регрутацију.

Ремек-дело совјетског и светског филма овењчано Златном палмом у Кану, можда и

најрепрезентативније остварење непосредне постстаљинистичке кинематографије, Veronica plans a rendezvous with her lover, Boris, at the bank of river, only for him to be drafted into World War II shortly thereafter.



Понедељак, 7.12.2020. – 13:00

Међународни фестивал МЕРЛИНКА – избор

MERLINKA festival – Choice

Драги Фреди

Dear Fredy, Israel, Czech Republic, 2017, 74 мин. Документарни / Documentary

Режија / Director: Rubi Gat

Фреди Хирш је рођен у Немачкој, поносни Јеврејин и отворено хомосексуалац. Имао је 19 година када су проглашени Нирнбершки закони и побегло је из Немачке у Чешку коју су освојили нацисти. Започео је активности у Чешкој као наставник спорта у јеврејском омладинском клубу, а убрзо је постао предмет дивљења својих ученика. Депортацијом Јевреја у Гето Терезин, Фреди је постављен за шефа омладинског одељења и бавио се са преко 4000 младих. Када је стигао у Аушвиц, Фреди није подлегао очају.

Fredy Hirsch was born in Germany, a proud Jew and openly gay man he was 19 years old when the Nuremberg Laws were published, he fled from Germany to the Czech Republic which was conquered by the Nazis. He began activities in the Czech Republic as a sports teacher in Jewish youth club, and soon became his students' object of admiration. With the deportation of the Jews to Ghetto Terezin, Fredy was appointed head of the youth department and dealt with over than 4,000 youth. When he arrived in Auschwitz, Fredy did not succumb to despair.



Понедељак, 7.12.2020. – 14:30

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One) ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ (Први део)

Трговина на корзу

The Shop on Main Street / Obchod na korze, Czechoslovakia, 1965, 128мин.

Режија / Directors: Ján Kadár, Elmar Klos

Сценарио / Screenplay: Ladislav Grosman, Ján Kadár, Elmar Klos

Улоге /Starring: Ida Kaminska, Jozef Króner, Hana Slivková, Adam Matějka, František Zvarík, Alojz Kramář Balko, Mikuláš Ladižinský, Martin Gregor.

Непосредно пред почетак II светског рата у малом градићу у Словачкој јача фашистички покрет. Главни јунак Тоно је сиромашни занатлија и противник новој фашистичкој власти све док му не понуде посао вођења мале трговине на корзу у власништву старе госпође, Јеврејке Лаутман. Тоно и госпођа Лаутман, која се о њему брине као о сину, постају блиски пријатељи иако је његово ново запослење тек припрема за њену депортацију у логор смрти, што она не зна.

Филм је одлична студија на тему како настају ратови и колико мали човек има утицаја на њих. Исте године када се филм појавио освојио је Специјалну награду у Кану и Оскара за најбољи страни филм. Овај филм важи за најснажнији филм на тему прогона Јевреја у II светском рату.

The drama of an ordinary Czechoslovak citizen who is confronted with a personal moral decision regarding the Nazi persecution of the Jews.



Уторак, 8.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One) ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ (Први део)

Врхови Зеленгоре

The Peaks of Zelengora, СФР Југославија, 1976, 101 min.

Режија / Director: Здравко Велимировић

Сценарио / Screenplay: Ђурица Лабовић, Младен Ољача, Здравко Велимировић

Улоге / Starring: Сергеј Бондарчук, Велимир 'Бата' Живојиновић, Josephine Chaplin, Alain Noury, Вељко Мандић, Радош Бајић, Љиљана Драгутиновић, Слободан Димитријевић, Данило Лазовић, Фарук Беголи, Бранко Ђурић ...

Почасна пројекција: *In memoriam* Здравко Велимировић

Током одлучног дана битке на Сутјесци 1943. године, Немци су затворили обруч око главнине партизанских снага, осим уског пролаза на Зеленгори, између Љубиног Гроба и Кошута. По стратегијском и моралном ефекту изузетно важна битка се одвијала на коти Љубин гроб. Припадници друге чете, Трећег батаљона Четврте пролетерске црногорске бригаде, преузели су задатак да бране пролаз 24 сата. Иако неупоредиво слабији од непријатеља, задатак су уз велике жртве извршили.

During the decisive days Battle of Sutjeska, partisan troops must endure 24 hours of big and heavy attacks on German troops on the hill called "Lubin Grave". Germans want to reach to the main Partisan units, wounded and Supreme Headquarters closed the hoop around the main partisan forces, leaving the Partisans and the Supreme Headquarters only a narrow passage on the mountain Zelengora between hills Ljubin grave and Kosuta. According to the strategic and moral effect this is a very important battle, that took place on the hill "Ljubin grave". The members of the Second Company, Third Battalion, Fourth Montenegrin Proletarian Brigade took the task upon himself to defend the passage of 24 hours. Although much weaker than the enemy, the task with great sacrifices completed successful.



Уторак, 8.12.2020. – 15:00

Међународни фестивал МЕРЛИНКА – избор

MERLINKA festival – Choice

Лето '85

Été 85 / Sumer of 85, France / Belgium, 2020, 100 min.

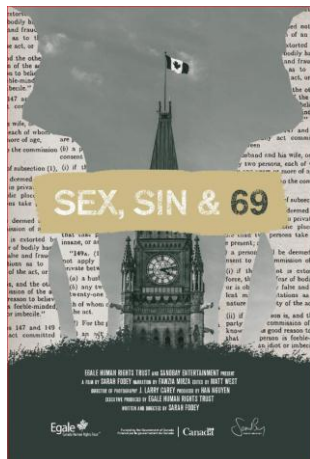
Режија / Director: François Ozon

Сценарио / Screenplay: Aidan Chambers, François Ozon

Улоге / Starring: Félix Lefebvre, Benjamin Voisin, Philippine Velge

О чему сањате када имате 16 година и у приморском летовалишту у Нормандији сте осамдесетих? Најбољем пријатељу? Доживотном тинејџерском пакту? Да јурите у авантуре на броду или мотору? Да живите живот на ивици? Не. Сањате о смрти. Зато што не можете да добијете већи ударац од умирања. И зато га чувате до краја. Летњи распуст тек почиње, а ово је прича о томе како је Алексис одрастао у себе.

What do you dream of when you're 16 years old and in a seaside resort in Normandy in the 1980s? A best friend? A lifelong teen pact? Scooting off on adventures on a boat or a motorbike? Living life at breakneck speed? No. You dream of death. Because you can't get a bigger kick than dying. And that's why you save it till the very end. The summer holidays are just beginning, and this story recounts how Alexis grew into himself.



Среда, 9.12.2020. – 13:00

Међународни фестивал МЕРЛИНКА – избор

MERLINKA festival – Choice

Секс, грех и '69

Sex, Sin & 69, Canada, 2019, 75 мин., Документарни / Documentary

Режија /Director: Sarah Fodey

Овај документарни филм је историјски, ретроспективни филм о канадском закону из 1969. године којим се “декриминализује” хомосексуалност. Приповедан кроз савремене гласове, укључујући квир академике, историчаре, активисте, едукаторе, уметнике и осниваче заједница, филм покушава да оспори разумевање квир историје осветљавајући широко усвојене заблуде око декриминализације.

This documentary is a historical, retrospective film about the 1969 legislation to ‘decriminalize’ homosexuality. Told through contemporary voices including queer academics, historians, activists, educators, artists, and community builders, the film attempts to challenge our understanding of queer history by shining a light on widely adopted misconceptions surrounding decriminalization.



Среда, 9.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One)

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ

(Први део)

Лењинград

Leningrad, Велика Британија / Русија, 2007, 110 мин. Режија /Director: Aleksandr Buravskiy

Сценарио / Screenplay: Aleksandr Buravskiy, Chris Solimine

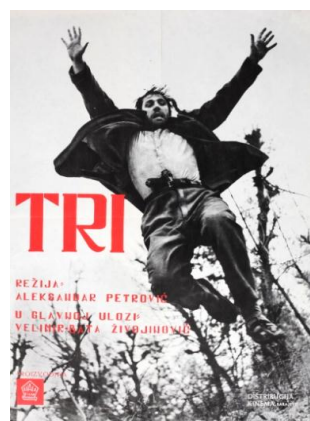
Улоге / Starring: Mira Sorvino, Armin Mueller-Stahl, Olga Sutulova, Gabriel Byrne, Mikhail Efremov, Aleksandr Abdulov, Vladimir Ilin, Alyona Stebunova

Филм Александра Буравског прати историјски догађај, немачку опсаду Лењинграда током Другог светског рата, која је трајала од 8. септембра 1941. године до 18. јануара 1944.

... Зима 1941. Британска новинарка нашла се у Лењинграду током нацистичке опсаде града. Млади идеалиста јој помаже и заједно се боре за свој опстанак и опстанак становника града.

Филм дочарава тадашњи изглед града, како су уништена велелепна здања и кроз живот неколико породица приказује патњу и страдање. Са неба су готово свакодневно падале бомбе. Разрушени град је према плану нациста полако постајао стечиште канибала. Хлеб, који су делили као помоћ из дана у дан је губио на грамажи, а залихе хране су нестајале. Лењинград је полако умирао. Ипак решење мучне ситуације се назирало у очима једног човека - научника Васиља Павловича. Захваљујући његовим идејама, град је полако почео да оживљава, што се посебно одразило на животе младе Нине Цветкове, новинарке Кејт, глумице Анастасије и младе мајке Соње...

Attack on Leningrad in the winter of 1941. A British journalist finds herself stranded in Leningrad during the Nazi siege of the city. A young idealist helps her, and together they fight for their own survival and that of the city's residents.



Четвртак, 10.12.2020. – 13:30

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One)

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ

(Први део)

Три

Three, СФР Југославија, 1965, 80 мин. Режија / Director: Александар Саша Петровић

Сценарио / Screenplay: Александар Петровић, Антоније Исаковић (Story / Прича)

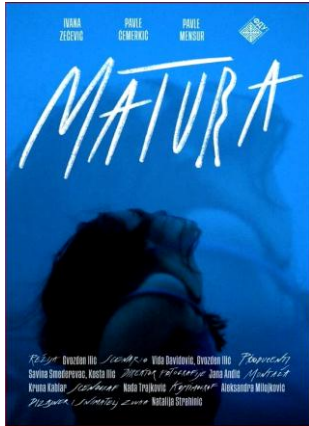
Улоге / Starring: Велимир Бата Живојиновић, Слободан Перовић, Коле Ангеловски, Столе Аранђеловић, Драгомир Бојанић, Милан Јелић

У априлу 1941, Трећи рајх је објавио рат Краљевини Југославији. Окупација је трајала 12 дана. Милош се на почетку, у току и на крају Другог светског рата на три различита начина сусреће са смрћу. У првој причи је сведок стрељања недужног човека, у другој њега прогоне немачки војници. У трећој причи Милош, као официр партизанске армије треба да одлучи о судбини оптужене девојке... Прави протагониста филма је смрт. Она се јавља у три вида: као казна, као

жртва и као израз безосећајности која се јавља у рату.

Узнемирани сведок и учесник те игре смрти и живота је револуционар Милош, који на почетку, још као студент, бива сведок једне апсурдне смрти коју почини уплашена и хаотична маса; затим, као ратник, приликом покушаја да побегне од СС одреда који га гоне, присуствује херојској смрти једног друга, беспомоћан и без оружја. И на крају рата, на крају филма, опет се нађе у ситуацији да казни или да опрости, да убија оне које су убијали. У оквиру тих околности манифестују се трагичне дилеме на које филм не даје, нити жели да да директан одговор, јер аутор сматра да до одговора треба сам за себе да дође сваки гледалац; сваки човек мора да открије свој отпор свему што постоји у човеку и у друштву. Сниман је на ратиштима југословенског ослободилачког рата, у дивљим и стеновитим областима динарских планина и у мочварама ушћа реке Неретве у Јадранско море. У овом филму пејзаж прати судбину човека. Ради се о једном од најзначајнијих антиратних филмова. "Ако би требало да ја одговорим на питање: Шта сам желео да кажем филмом Три, ово би био мој одговор: Баш оно што је сваки гледалац видео и открио у мом филму..."

Three stories are set at the beginning, middle and the end of WW2. In all three of them the hero of the movie must witness the death of people he likes.



Матура

Prom Night, Србија, 2020, 20 мин.

Кратки филм / Short film

Режија /Director: Гвозден Илић

Cast/ Uloge: Ивана Зечевић, Павле Менсур, Павле Чемерић

Producer/Producent: ФДУ / Faculty of Dramatic Arts, Савина Смедеревац, Коста Илић

Три најбоља пријатеља одлуче да не иду на матурско вече. Ноћ која је пред њима открива њихове тајне и потиснуте жеље које ће приказати емоционалну збуњеност читаве генерације.

Three best friends ditch their high school prom dance. The night that follows unravels their hidden and suppressed desires which cast a glimpse of the emotional bewilderment of a whole generation.



Ја би' то да имам дома

Ja bi' to da imam doma

Кратки филм / Short film, Croatia, 2020, 37 min.

Режија /Directors: Ана Опалић и Ноах Кралјевић

Идеја филма је била да се окупе припадници и припаднице ЛГБТИ заједнице у најширем смислу – особе које су доживеле вршњачко насиље и насиље због свог родног идентитета и изражавања, особе које су доживеле породично насиље због сексуалне оријентације, особе које су доживеле физичке нападе на јавним местима и особе које су због неприхватања околине покушале самоубиство.

The idea of the film was to bring together members of the LGBTI community in the broadest sense – people who have experienced peer bullying and violence because of their gender identity and expression, people who have experienced domestic violence because of their sexual orientation, people who have experienced physical assaults in public places and persons who attempted suicide due to non-acceptance of the environment.



Нека буде боја

Let there be colour

Kratki film / Short film, Bosnia and Herzegovina, 2020, 15 min.

Режија /Director: Адо Хасановић

Осмог септембра 2019. године у Сарајеву се одржава прва Парада поноса. Да ли су људи спремни за овај догађај?

On September, 8 2019 Sarajevo hosts its first Pride March. Are people ready for this event?



У шифоњеру

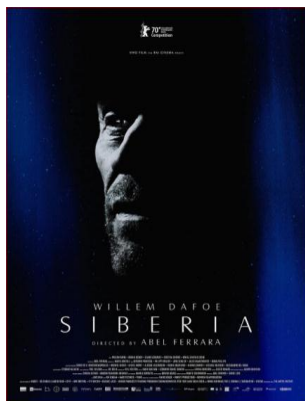
In the closet

Кратки филм / Short film, Srbija, 2019, 15 min.

Режија /Director: Тамара Броћић

Стефан проводи лето на селу са сестром помажући њиховој баки око сезонских радова на пољу. Тамо упознаје локалног дечака Марка, који му доноси ново откриће о себи.

Stefan spends summer in the countryside with his sister helping their grandmother with seasonal work in the field. There, he meets a local boy Marko, who brings him a new discovery about himself.



Петак, 11.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Сибир

Siberia, Italy / Germany / Greece / Mexico, 93'

Режија /Director: Abel Ferrara

Сценарио /Screenplay: Abel Ferrara, Christ Zois

Улоге / Starring: Willem Dafoe, Dounia Sichov, Simon McBurney

Истраживање језика снова.

An exploration into the language of dreams.



Петак, 11.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One)

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ

(Први део)

Иваново детињство

Ivan's Childhood / Ivanovo detstvo, СССР, 1962, 84 мин.

Режија /Director: Андрей Тарковский

Сценарио /Screenplay: Владимир Богомолов, Михаил Папава

Улоге / Starring: Николай Бурляев, Валентин Зубков, Евгений Жариков

Дванаестогодишњем Ивану је детињство нагло прекинуто ратом, када су му нацисти убили све чланове породице. Након тога он се придружује партизанима, где постаје војни извиђач у првим линијама совјетских борбених редова, обављајући за њих високо ризичне задатке. При том, захтева од старијих војника да га, иако је дечак, третирају као једнаког њима. Након једног Ивановог повратка са задатка партизани желе да га, ради сигурности, пошаљу у војну школу и тако заштите. Међутим, Иван одбија да оде и инсистира да остане са четом како би наставио посао војног извиђача...

In WW2, twelve year old Soviet orphan Ivan Bondarev works for the Soviet army as a scout behind the German lines and strikes a friendship with three sympathetic Soviet officers.



Субота, 12.12.2020. – 11:00

6. ВИВА ФИЛМ ФЕСТИВАЛ Сарајево - Награде (1)

VIVA FILM FESTIVAL 6th Sarajevo – Awards (1)

Grand prix Festivala за најбоље филмско остварење/The Grand Prix for the best film achievement:

Слатки отров

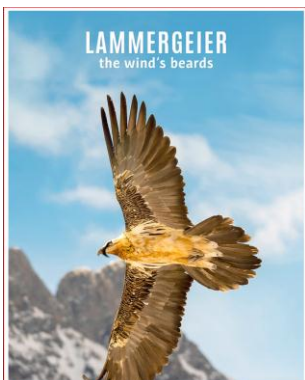
Sweet Poison, Brasil, 2020, 16 min.

Режија /Director: Waleska Santiago

'Слатки отров' је филм је о невероватно мрачној страни употребе пестицида.

Sweet Poison (Doce Veneno) is a documentary film that elucidates the consequences of pesticide usage in Northeast Brazil. Limoeiro Do Norte is a city of 60,000 where the repercussions of pesticide poisoning have devastated communities. From a contaminated water supply and to high incidents of birth defects, disability and terminal illness, the inhabitants of this city have been intimately affected by their exposure to pesticides. While farm workers are still preparing and spraying pesticides without

access to proper protection, one person is dying of cancer every nine days. When local activist Zé Maria revealed the harmful impacts of pesticides to the media, he was murdered for speaking out. Farm workers in Limoeiro have collaborated to organize and advocate, and have won historic legislation to protect their communities. This documentary shares their story to spread the movement in hopes of creating the momentum for authentic



Прва награда, Златни лептир у категорији еколошки филм / The first prize, A Golden Butterfly in the category of ecological film

Костоберине, браде ветрова

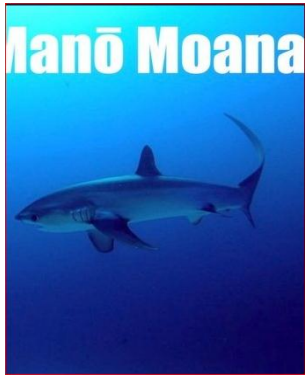
Lammergeier, the wind's beards, Spain, 2020, 8:30 min.

Режија /Director: Manu Mateo

Уживајте у прелепим сценама са Пиринеја из перспективе ових предивних створења у филму Костоберине, браде вјетрова. Овај филм из категорије Екологије је режирао Ману Матео. Господар лета и краљ неба на Пиринејима, костоберина узлеће и по најоштријим временским условима. Овај филм одаје почаст лету костоберина, браде ветрова.

Enjoy the beautiful scenes from the Pyrenees from the perspective of these beautiful beings in a movie called Lammergeier, the wind's beards. This movie from the category of Ecology was directed by Manu Mateo. Flying master and king of the skies of the Pyrenees, the lammergeier is able to rise in

the most adverse weather conditions. This is a tribute to the flight of the lammergeier, the wind's beards.



Сребрни лептир, у категорији еколошки филм / The second prize, A Silver Butterfly in the category of ecological film

Ка Маџо Моана

Nederlands, 2020, 6:20 min.

Режија /Director: Lotte Twaalfhoven

Ка Маџо Моана је документарни филм о значају ајкула у океанима и у нашој борби против климатских промена. Зашто су ајкуле битне за наш екосистем? Зарањамо испод површине океана

Ka Manō Moana is a documentary about the importance of sharks in the Oceans and in our fight against climate change. Why are sharks important for our ecosystem? We dive below the surface of the ocean



Бронзани лептир, у категорији еколошки филм / The third prize, A Bronze Butterfly in the category of ecological film

Имају ли носорози будућност?

Do rhinos have a future? Kenya, 2020, 30 min.

Режија /Director: Teeku Patel

Тику Пател из Кеније кроз овај филм указује да овој врсти прети изумирање, убијају је због рогова који су веома цењени у азијској народној медицини. Да ли је могуће сачувати ове животиње?

Teeku Patel from Kenya through the film "Do rhinos have a future?" indicates that this species is threatened with extinction, they are killed because of the horns that are highly esteemed in Asian folk medicine. Is it possible to preserve these animals?



Златна клапа за најбољи туристички филм / The Golden Klapa for the best tourist film

Застава

Bandera / The Flag, Mexico, 2020, 11 min.

Режија /Director: Mario Orozco

Аутор нас води у Мексико, колевку цивилизације Ацтека.

Author takes us to Mexico, the cradle of Aztec civilization



Друга награда, Сребрна клапа у категорији туристичког филма / The second prize Silver klapa in the tourism category

Авантура мириса

Adventure of Frangance, Turkey, 2020, 40 min.

Режија /Director: Sahin Yigit

Прављење парфема у старом Египту

Making perfume in ancient Egypt/



Бронзана клапа у категорији туристичког филма / The third prize Bronze klapa in the tourism category

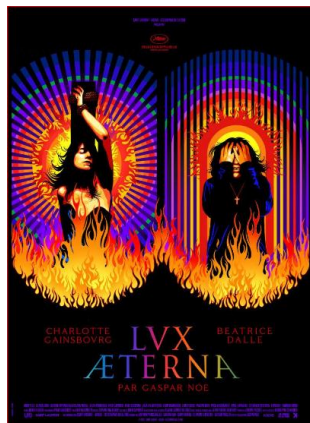
Плутана маска

The Mask of Cork, Portugal, 2020,

Режија /Director: Tiago Cerveira

Град утонулих успомена, представљен при изради свечаних маски у селима португалског региона Serra da Lousa

A town of sunken memories, introduced to the making of ceremonial masks in villages Portuguese region Serra da Lousã



Субота, 12.12.2020. – 13:15

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Lux Æterna

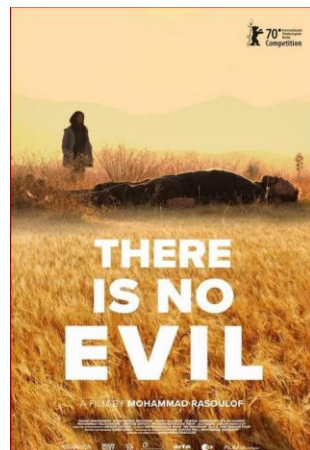
France, 2019, 51min Режија /Director: Gaspar Noé

Сценарио /Screenplay: Gaspar Noé

Улоге / Starring: Charlotte Gainsbourg, Béatrice Dalle, Mica Argáñaraz

Аргентински режисер Гаспар Ное, овог пута у сарадњи са Ив Сен Лораном, ствара провокативно и авангардно дело. Ова драма посвећена је уметности филма и глумачком умећу са реминесценцијом на друге ауторе попут Годара и Фазбиндера. Две глумице су на филмском сету причајући приче о вештицама - али то није све. Ово је есеј о биоскопу, љубави према филму и о хистеријама на сцени.

Two actresses, Béatrice Dalle and Charlotte Gainsbourg, are on a film set telling stories about witches - but that's not all. 'Lux Æterna' is also an essay on cinema, the love of film, and on-set hysterics.



Субота, 12.12.2020. – 14:15

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Зло не постоји

There Is No Evil / Sheytan vojvod nadarad, Iran, 2020, 152 min.

Режија /Director: Mohammad Rasoulof

Сценарио /Screenplay: Mohammad Rasoulof

Улоге / Starring: Kaveh Ahangar, Mahtab Servati, Baran Rasoulof, Mohammad Seddighimehr,...

Редитељ Мохамед Расулоф обједињује четири различите приче у којима се протагонисти сусрећу са моралним дилемама. Од животне колотечине „поштеног“ радника, младог регрута са задатком сувише тешким за његову душу, војника који открива ужасну тајну, до сусрета мистериозног доктора и младе девојке само су неки од многобројних примера тешкоћа у изражавању личних слобода. Уметник се поред оваквих тема бави и питањем смртне казне која је у Ирану још увек дозвољена. Драма приказује уживерзалну причу појединаца који су заглављени у наметнутим ситуацијама и наизглед без могућности избора. Обрт који уметник

уводи јесте да избор увек постоји, али да свака одлука са собом носи тешке последице.

Ово је трећи ирански филм који је у последњих десет година добио награду „Златни медвед“.

The four stories that are variations on the crucial themes of moral strength and the death penalty that ask to what extent individual freedom can be expressed under a despotic regime and its seemingly inescapable threats.

Недеља, 13.12.2020. – 11:00

УХВАТИ ФИЛМ 2020 – НАГРАДЕ

SEIZE THE FILM 2020 - AWARDS

Најбољи филм / Best Film



Глува љубав

Deaf love, Italy, 2019, 15 min. Режија /Director: Michele Bertini Malgarini

Глува љубав је кратка романтична комедија. Двоје младих, љубав и дивље дивно острво насељено само глувим људима. Паоло је музичар и потпуно је заљубљен у Клаудију, девојку коју заправо никада није упознао, али са којом се пуно дописује. Да би је упознао, он ће отићи на острво на којем она живи и заузео се за њу и њихову љубав. „Приступ љубави и срца увек налази пут.“ (жири)

Deaf love is a romance-comedy shortfilm. Two young people, love and a wild and wonderful island populated only by deaf people. Paolo is a musician and he is totally in love with Claudia, a girl he has never actually met but with whom he texts a lot. In order to meet her, he will leave for the island where she lives and he will stand up for her and their love.

Најбољи документарни филм / The Best Documentary



Суживот

Coexist, Iran, 2020, 12 min. Режија /Director: Komeil Soheili,

Филм говори о Дели, слепом капетану који живи на острву Хормуз у јужном Ирану. Он почиње да прави традиционални хлеб користећи три неочекивана елемента са острва. Свакодневно одлази на пецање због јединствене способности да чује звук рибе у океану, а затим сакупља острвску природну со и земљу за јело да би створио хлеб. „Награда за две најбоље улоге,

једном човеку и једном крајолику и коегзистивности“ (жири)

The film is about Dela, a blind captain living on Hormuz Island in southern Iran. He starts making some traditional bread using three unexpected elements from the island. The man fishes by his one of a kind ability to hear the sound of fish in the Persian Gulf. He goes fishing every day by his unique ability to hear the sound of fish in the ocean, then he collects the island's natural salt and its eating soil to make the bread.

Најбоља режија / The Best Direction



Малу

Malou, Germany, 2019, 15 min. Режија /Director: Adi Wojaczek

Сценарио /Screenplay: Adi Wojaczek

Улоге / Starring: Veronica Ferres, Patrick Mölleken, Lilly Krug

Млада плесачица Малу неодољиво се бори за свој сан о каријери на великој сцени. Након година борбе и одбијања, изненада јој се једном у животу пружила прилика - што доводи до неочекиваног открића. „Вера у себе и упорност креира резултат“ (жири)

The young segregated dancer Malou is irresistibly fighting for her dream of a career on the big stage. After years of struggle and rejection, she suddenly receives her once in a lifetime chance - leading up to an unexpected reveal.

Најбољи сценарио / The Best Screenplay



Броколи

Brocoli, France, 2020, 19 min.

Режија /Director: Eliott Fettweis

Сценарио /Screenplay: Eliott Fettweis, Paul Dexemple

Улоге / Starring: Benoît Chauvin, Alice Suquet, Anouchka Csernakova

Кратка комедија. Морис и Жилијена очекују своје прво дете. Али на дан порођаја, она роди броколи. „Најоригиналнији приступ теми“ (жири)

Short comedy. Maurice and Julienne are expecting their first child. But the day of the delivery, Julienne gives birth to a broccoli.

Филм који мења перспективе / Film that changes perspective



Какао чула

El sentido del cacao, Spain, 2019, 20 min.

Режија /Director: Alberto Utrera

Сценарио /Screenplay: Julio Alonso (original idea)

Улоге / Starring: Jordi Roca

Мотивисан добрим пријатељем који је изгубио осећај укуса, Јорди Рока одлучује да предузме амбициозни пројекат без преседана: да користи какао за опоравак осећаја укуса људи који су изгубили меморију. То је путовање кроз чула и сећања које представља научни и гастрономски изазов који би могао променити милионе живота.

Motivated by a good friend who lost his sense of taste, Jordi Roca decides to undertake an unprecedented ambitious project: to use cocoa to recover the sense of taste of people who have lost through their memories. It's a journey through the senses and memories that represents a scientific and gastronomic challenge that could change millions of lives.

Специјална награда за филм који велику љубав пакује у мале пакете:



Једног лепог дана

One Fine Day, India, 2018, 10 min.

Режија /Director: M.R. Vibin

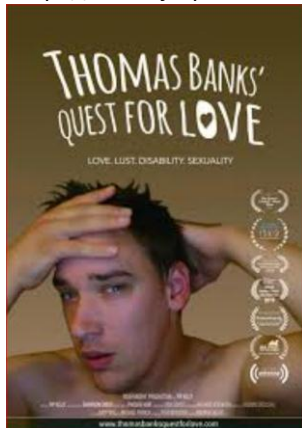
Сценарио /Screenplay: M.R. Vibin

Улоге / Starring: Neelanjana, Siddharth

Шкриња са благом која је на леп начин променила животе младог дечака и његове сестре

A treasure chest that changed the lives of a young boy and his sister in beautiful ways.

Награда за најхаризматичнијег протагонисту



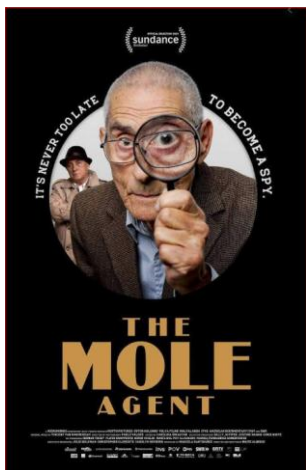
Потрага за љубављу Томаса Бенкса

Thomas Banks' Quest for Love, Australia, 2019, mins

Режија /Director: Phillippe Kelly

„Потрага за љубављу“ Тома Бенкса топли је и интимни документарцац о младом хомосексуалцу са церебралном парализом који је у потрази за проналажењем истинске љубави.

Thomas Banks' Quest for Love is a warm and intimate documentary about a young gay man with cerebral palsy who is on a quest to find true love.



Недеља, 13.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Инсајдер

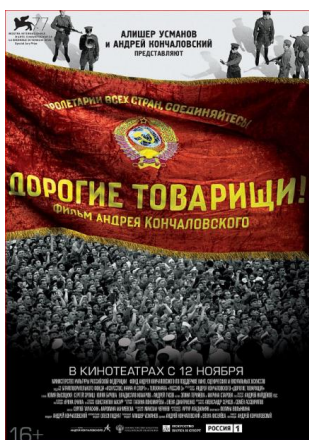
The Mole Agent, Chile, 2020, 84 min.

Режија /Director: Maite Alberdi

Улоге / Starring: Sergio Chamu

Серђо је чилеански шпијун. Тачније речено, такозвани специјални шпијун – инсајдер! Изабран је преко огласа у коме се изричито захтевало да кандидати имају више од 80 година, да немају проблем са моралним дилемама и имају добро памћење. Наиме, Серђа је ангажовао приватни детектив како би открио да ли у дому за старе постоји злостављање на које сумња ћерка једне од корисника. Серђо је одличан кандидат, али не и идеалан, јер када на ред дође обука за технолошке и шпијунске технике, он помало посустаје. Међутим, решен је да истраје тражећи начин да заборави недавни губитак супруге. А шта би био бољи лек од шпијунског задатка који му је поверен? Непоновљиви и духовити документарца прати Серђа, који се током свог боравка у дому зближава са неколико његових корисника и открива истину којој се нико не нада. Филм који је изазивао највећу пажњу публике на фестивалу Слободна Зона...

Sergio is a Chilean spy. Sort of. At least, he is offered the role of one after a casting session organized by Detective Romulo, a private investigator who needs a credible mole to infiltrate a retirement home. Romulo's client, the concerned daughter of a resident, suspects her mother is being abused and hires him to find out what is really happening. However, Sergio is 83, not 007, and not an easy trainee when it comes to technology and spying techniques. But he is a keen student, looking for ways to distract himself after recently losing his wife. What could be a better distraction than some undercover spy action? While gathering intelligence, Sergio grows close to several residents and realizes that the menacing truth beneath the surface is not what anyone had suspected.



Недеља, 13.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Драги другови!

Dear Comrades / Дорогие товарищи! Russia, 2020, 117 min.

Режија /Director: Андрей Кончаловский

Сценарио /Screenplay: Елена Киселёва, Андрей Кончаловский

Улоге / Starring: Юлия Высоцкая, Андрей Гусев, Юлия Бурова, Егор Гордиенко, Анатолий Петрунин, Александр Маскайин

Када комунистичка влада у СССР-у повиси цене хране 1962. године, побуњени радници из малог индустријског града Новочеркаска штрајкују. Масакр који је тада уследио види се очима побожног партијског активисте. *Драги другови* потенцијално би могао да буде виђен од шире публике у односу на његовог претходника и изазваће признање за еклектично дело Кончаловског. Под менторством Андреја Тарковског, Кончаловски је далеко приступачнији приповедач, али никада не устукне од крајње бруталности злочина које преиспитује.

When the communist government raises food prices in 1962, the rebellious workers from the small industrial town of Novocherkassk go on strike. The massacre which then ensues is seen through the eyes of a devout party activist. *Dear Comrades* could potentially be seen by a far broader audience than its predecessor, and spark greater recognition for Konchalovsky's eclectic body of work. Mentored, of course, by Andrei Tarkovsky, Konchalovsky is a far more accessible storyteller, but never flinches from the utter brutality of the atrocities he re-examines.

Понедељак, 14.12.2020. – 11:00

EURO-IN FILM 2020 – FILM, RELIGION, TRADITION

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ФИЛМ, РЕЛИГИЈА, ТРАДИЦИЈА

Светлости тиха

Srbija, 2019, 80 min.

Режија /Director: Мати Анастасија Новић

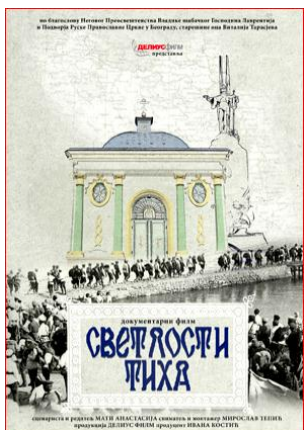
Сценарио /Screenplay: Мати Анастасија Новић

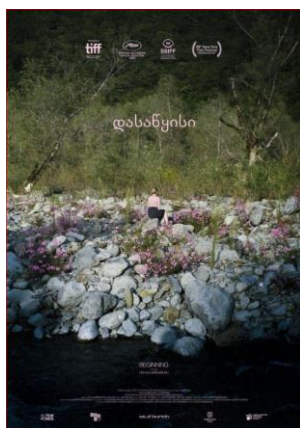
Продуцент / Producer: Ивана Костић

Идејни творац овог филма је Мати Анастасија Новић. Филм говори о Старом Руском гробљу у Београду, једном од највећих некропоља ван територије Русије, Иверској капели и доласку првих емиграната после Октобарске револуције. Мотив за снимање овог филма је прича о једном народу који на територији друге државе има своје гробље, што значи да је тај народ оставио велики печат и уткао се у све аспекте живота народа на чијем је тлу. Јесте Србија дала уточиште руским избеглицама, али су они своје огромно знање, културу и богатство поклонили српском народу. Неке од најзначајнијих грађевина попут комплекса на Опленцу, зграде Владе, Зејтлик... пројектовао је чувени руски архитекта Николај Краснов и оставио Београду и Србији.

На старом руском гробљу почивају велика имена руске културе и науке, па чак и сам Митрополит Антоније Храповицки. Концепција филма је у личним сведочанствима као и у филмског записа на самом гробљу, Иверској капели и спомен костурници руским војницима из Првог светског рата на Новом гробљу у Београду.

The idea creator of this film is Mother Anastasija Nović. The film is about the Old Russian Cemetery in Belgrade, one of the largest necropolises outside the territory of Russia, the Iver Chapel and the arrival of the first emigrants after the October Revolution. The motive for making this film is the story of a nation that has its own cemetery on the territory of another state, which means that that nation has left a big mark and woven into all aspects of the life of the people on whose soil it is. Yes, Serbia gave refuge to Russian refugees, but they gave their vast knowledge, culture and wealth to the Serbian people. Some of the most important buildings, such as the complex in Oplenac, the Government building, Zejtlnik were designed by the famous Russian architect Nikolai Krasnov and left to Belgrade and Serbia. Great names of Russian culture and science, and even Mitropolit Antonije Hrapovicki himself, rest in the old Russian cemetery. The concept of the film is in personal testimonies as well as in the film record at the cemetery, the Iver chapel and the memorial ossuary to Russian soldiers from the First World War at the New Cemetery in Belgrade.





Понедељак, 14.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Почетак

Beginning, Georgia / France, 2020, 125 min.

Режија /Director: Dea Kulumbegashvili

Сценарио /Screenplay: Dea Kulumbegashvili, Rati Oneli

Улоге / Starring: Kakha Kintsurashvili, Rati Oneli, Ia Sukhitashvili

У учмалом граду у унутрашњости Грузије, заједница Јеховиних сведока бива нападнута од стране екстремистичке групе. Током овог сукоба, породични свет Јане, жене вође ове заједнице, полако почиње да се распада. Јанин унутрашњи немир и незадовољство расту док води борбу да пронађе смисао у својим жудњама.

In a sleepy provincial town, a Jehovah Witness community is attacked by an extremist group. In the midst of this conflict, the familiar world of Yana, the wife of the community leader, slowly crumbles. Yana's inner discontent grows as she struggles to make sense of her desires.



Понедељак, 14.12.2020. – 15:30

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Мандибуле

Mandibles / Mandibules, France / Belgium, 2020, 77 min.

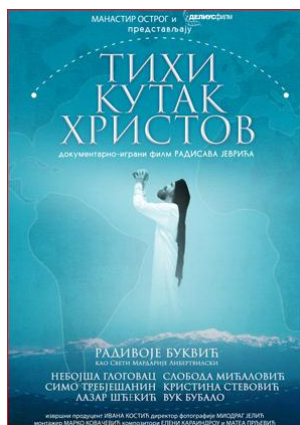
Режија /Director: Quentin Dupieux

Сценарио /Screenplay: Quentin Dupieux

Улоге / Starring: Adèle Exarchopoulos, Grégoire Ludig, India Hair, David Marsais, Coralie Russier, Roméo Elvis

У овој сјајној комедији, када простодушни пријатељи Жан-Габ и Ману пронађу џиновску муву заробљену у пртљажнику аутомобила, одлуче да је истренирају у нади да ће зарадити гомилу пара

Two simple-minded friends discover a giant fly in the trunk of a car and decide to domesticate it to earn money with it.



Уторак, 15.12.2020. – 11:00

EURO-IN FILM 2020 – FILM, RELIGION, TRADITION

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ФИЛМ, РЕЛИГИЈА, ТРАДИЦИЈА

Тихи кутак Христов

A Quiet Nook of Christ's, Srbija, 2019, 30 min.

Режија /Director: Радисав Јеврић

Улоге / Starring: Радивоје Буквић, Вук Бубало, Лазар Шћекић, Кристина Стевовић, Небојша Глоговац, Слобода Мићаловић

Извршна продукција: Ивана Костић Делиус филм

Тихи кутак Христов је играно-документарни филм о Светом Мардарију Либертвилском, првом српском епископу на тлу Америке и његовом путу из родних Корната надомак Подгорице, одакле је кренуо као дечак, до далеког Либертвила. Филм је снимљен поводом представљања његових светих моштију након 82 године од његовог упокојења. Идеја овог пројекта је да филм буде савремено Житије светитеља, како би српски народ сазнао о животу Ивана Ускоковића, монаха Мардарија, данас Светитеља признатог од стране Српске, Руске и Молдавске православне цркве. Филм је снимљен по благослову високопреосвећеног Митрополита црногорско- приморског г. Амфилохија у продукцији манастира Острог

Silent Corner of Christ is a feature-length documentary about Saint Mardari Liberville, the first Serbian bishop on American soil and his journey from his native Kornati islands near Podgorica, from where he started as a boy, to distant Liberville. The film was made on the occasion of the presentation of his holy relics, 82 years after his death. The idea of this project for the film Silent Corner of Christ is to be a modern Life of a Saint, so that the Serbian people can learn about the life of Ivan Uskoković, monk Mardari, today a Saint recognized by the Serbian, Russian and Moldavian Orthodox Churches.



Уторак, 15.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Мала девојчица

Petite fille, Francuska, 2020, 85' Документарни филм / Documentary

Режија /Director: Sébastien Lifshitz

Сценарио /Screenplay: Sébastien Lifshitz

Улоге / Starring: Sasha

Саша је преслатка седмогодишња девојчица. У ствари, одувек зна да је девојчица иако рођена у телу дечака. Иако је друштво заказало у томе да је третира као и осталу децу тог узраста, у њеном свакодневном животу, од тренинга плеса до дечијих рођендана, њена породица води велику битку да омогући да њена различитост буде прихваћена и да је људи око ње разумеју. Један од значајних савремених редитеља Себастиан Лифшитц прати Сашу и њену породицу годину дана бележећи камером истински дирљиве моменте среће и многих изазова са којима се породица суочава. Ово је инспиришући портрет некога ко тражи тако мало – да буде

прихваћен онаквим какав јесте.

The touching portrait of eight-year-old Sasha, who questions her gender and in doing so, evokes the sometimes disturbing reactions of a society that is still invested in a biological boy-girl way of thinking.



Уторак, 15.12.2020. – 14:30

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Пад краља

The Realm, Španija, Francuska, 2018, 142'

Режија /Director: Rodrigo Sorogoyen

Улоге: Antonio de la Torre, Mónica López, Josep Maria Pou

Мануел је утицајни политичар у региону и све му иде од руке. Међутим, његов савршени живот почиње да се распада након што су процуриле вести о његовом учешћу у корупцијском фонду са Паком, једним од његових најбољих пријатеља. Док медији почињу да извештавају о размерама скандала, странка се збија у редове и само Пако излази неозлеђен. Мануел је протеран из краљевства, а издали су га они који су му били пријатељи до пре само неколико сати. Иако странка жели да на њега свали одговорност, Мануел се не предаје. Уз једину потпору супруге и ћерке, Мануел схвата да је приморан да се бори против машинерије корупције, која је годинама добро подмазивана као и против партијског система где краљеви пропадају али царства опстају.

Manuel, an influential deputy secretary of a regional government who has everything going his way for making the leap into national politics, sees how his perfect life falls to pieces after news leaks of his involvement in a corruption ring with Paco, one of his best friends. While the media starts reporting the extent of the scandal, the party closes ranks and only Paco comes out unscathed. Manuel is expelled from the kingdom, singled out by public opinion and betrayed by those who had been his friends until only a few hours ago. Although the party wants him to bear full responsibility, Manuel refuses to fall alone. With the sole backing of his wife and his daughter, and caught in a spiral to survive, Manuel will see himself forced to fight against the machinery of corruption which has been well greased for years and against a party system in which the kings fall, but the kingdoms continue.



Среда, 16.12.2020. – 11:00

EURO-IN FILM 2020 – FILM, RELIGION, TRADITION

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ФИЛМ, РЕЛИГИЈА, ТРАДИЦИЈА

Ви идите, ја нећу!

You go, I won't!, Srbija, 2016, 105 min.

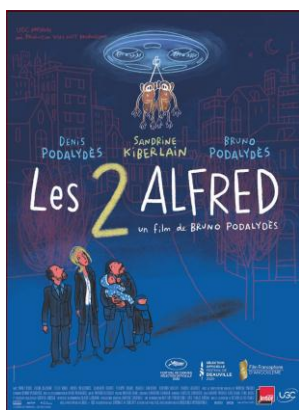
Режија /Director: Хаџи - Александар Ђуровић

Сценарио /Screenplay: Хаџи - Александар Ђуровић

Улоге / Starring: Његова Светост Патријарх Српски Господин Иринеј, Митрополит Амфилохије, Владика Теодосије, Владика Јоаникије, Владика Давид, Игуманија Пећке патријаршије мати Февронија, Протојереј-ставрофор Радомир Никчевић, Протојереј-ставрофор Миљко Корићанин, јереј Петар Церовић и Ђурђина Ђирковић

'Ви идите, Ја нећу!' је дугометражни документарни филм, заснован на књизи 'Љетопис новог косовског Распећа' Митрополита Амфилохија, која открива неиспричану истину о косовско-метохијском страдању српског народа, његовог верског и културног наслеђа кроз историју, а посебно 1998. и 1999. године, са освртом на породичну драму несталог Милоша Ђирковића из Бијелог Поља код Пећи.

'You go, I won't!' is a feature-length documentary, based on the book 'Annals of the New Kosovo Crucifixion' by Mitropolit Amfilohije, which reveals the untold truth about the Kosovo-Metohija suffering of the Serbian people, their religious and cultural heritage throughout history, especially in 1998 and 1999, with reference to the family drama of the missing Miloš Ćirković



Среда, 16.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

French Tech!

Les deux Alfred, France, 2020, 92 min.

Режија /Director: Bruno Podalydès

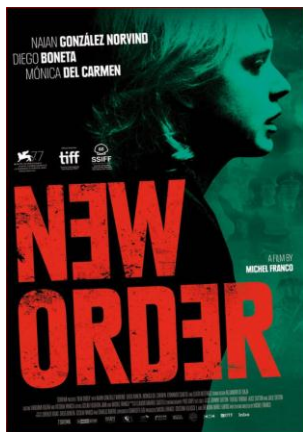
Сценарио /Screenplay: Bruno Podalydès

Улоге / Starring: Sandrine Kiberlain, Denis Podalydès, Bruno Podalydès

Александар је незапослен и има два месеца да докаже својој жени да може да се брине о двоје мале деце и буде финансијски независан. Проблем: Start-up "THE BOX" који жели да га запосли има мото "Без деце!", а Северин, његова будућа надређена, прави је "убица" експлозивног карактера. Да би се запослио, Александар мора да лаже...

Alexandre is unemployed and his bank account has been frozen. His wife is on a two-month top secret nuclear submarine mission. While she's away, he has to prove that he can take care of the children and

find a job. Following a surreal interview, he is hired at The Box on a trial basis - and thus Alexandre enters the 24-7 world of a greenwashed start-up with a strict no-child policy. He meets Arcimboldo, who juggles different jobs and apps and offers to look after the kids in exchange for accommodation. Between Alexandre's killer colleague Severine, incessant conference calls and endless team building sessions, keeping his secret is no easy challenge.



Среда, 16.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Нови поредак

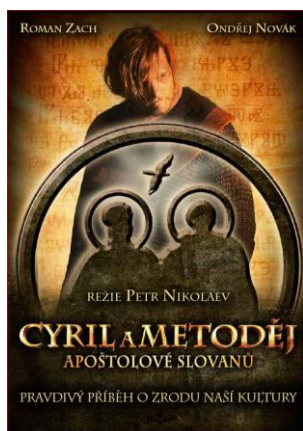
Nuevo order, Mexico / France, 2020, 88 min.

Режија /Director: Michel Franco

Улоре / Starring: Naian Gonzalez Norvind, Diego Boneta, Mónica Del Carmen, Fernando Cuautle, Darío Yazbek, Eligio Meléndez

У зачараној, напетој дистопијској драми, раскошно венчање више класе поквари се у неочекиваном устанку класног рата који уступа место насилном државном удару. Гледано очима симпатичне младе невесте и слуга који раде за – и против – њене богате породице, *Нови поредак* без даха прати слом једног политичког система док мучнија замена извиру за њим.

A high-society wedding is interrupted by the arrival of unwelcome guests.



Чевртак, 17.12.2020. – 11:00

EURO-IN FILM 2020 – FILM, RELIGION, TRADITION

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ФИЛМ, РЕЛИГИЈА, ТРАДИЦИЈА

Ћирило и Методије - словенски апостоли

Cyril and Methodius: The Apostles of the Slavs

Czech Republic/ Slovakia / Russia / Slovenia, 2013, 105 min.

Режија /Director: Petr Nikolaev

Сценарио /Screenplay: Petr Hudský, Miroslav Ošcatka

Улоре / Starring: Josef Abrhám, Milan Bahúl, Jirí Bohm

Свети Ћирило и Методије, браћа из Византије рођена у деветом веку, познати су хришћански мисионари. Њихово деловање је значајно утицало на културни развој свих словенских нација.

Познати редитељ Николаев је инспирацију за свој седми дугометражни филм потражио у животном делу словенских просветитеља Ћирила и Методија, у време када се обележава 1150 година њиховог рада. Ова драма заснована је на документарном материјалу приказана је као

филм и као телевизијска серија. Подршку ауторском тиму у току продукције, поред многих институција и фондова словенске културе, пружили су православна и католичка црква, као и историчари и други стручњаци.

Ћирило и Методије су рођени у деветом веку. У историји су познати као значајни хришћански мисионари. Њихов дан се обележава и у православном и у католичком календару, а проглашени су Светим заштитницима Европе. Њихово деловање је битно утицало на културни развој свих словенских нација, због чега су их и звали словенским апостолима. Створили су на словенском језику ново писмо - глаголицу, први словенски алфabet, који су користили за превођење Старог завета и црквених књига, због чега их је црква изједначила са свецима. Такође су створили први словенски књижевни језик и поставили темеље словенској књижевности.

The series follows Cyril and Methodius, two Byzantine Greek brothers born in the 9th century. They became missionaries of Christianity and influenced the cultural development of the Great Moravian territory.



Чевртак, 17.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Со од суза

Le sel des larmes / The Salt of Tears, France, 2020, 100 min.

Режија /Director: Philippe Garrel

Сценарио /Screenplay: Jean-Claude Carrière, Philippe Garrel, Arlette Langmann

Улоре / Starring: Logann Antuofermo, Oulaya Amamra, André Wilms

Овај филм прати прва женска освајања једног младића и дубоку љубав коју осећа према свом оцу. Лук, младић из провинције, посећује Париз да положи пријемни испит на колеџу за уметност и занат. На улици упознаје Ђемилу, са којом ужива у краткој романси. Враћајући се у очеву кућу, започиње везу са пријатељицом из детињства Женевијевом, док Ђемила жуди да га поново види. Када Лук уписује колеџ, он још једном одлази у Париз, остављајући Женевијев и бебу коју носи иза себе...

Driven by his desire to become a cabinetmaker, Luc arrives in Paris. Lost in the banlieues, he asks Djemila for directions. In the girl's shyness, Luc glimpses the chance of an adventure. The two meet again but then Luc has to return home to his father, who is also a carpenter. There, he meets Geneviève, whom he knows from the past, and begins a romance with her. When Luc is offered a place at the renowned furniture-making school École Boulle, he follows his dream and moves to Paris, leaving Geneviève behind. Soon, a third young woman enters his small apartment, bringing the freedom of the big city with her.



Четвртак, 17.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Зној

Sweat, Poljska / Švedska, 2020, 105 min.

Режија /Director: Magnus von Horn

Scenarij: Magnus von Horn

Улоге / Starring: Magdalena Kolesnik, Julian Świeżewski, Aleksandra Konieczna, Zbigniew Zamachowski

Три дана из живота фитнес инструкторке. Силвија Зајац је позната на друштвеним мрежама, окружена је верним сарадницима и обожаваоцима, али оно што она стварно жели је права интимна.

Three days in the life of fitness motivator Sylwia Zajac, a social media celebrity surrounded by loyal employees and admirers but is really looking for true intimacy.



Петак, 18.12.2020. – 11:00

EURO-IN FILM 2020 – FILM, RELIGION, TRADITION

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ФИЛМ, РЕЛИГИЈА, ТРАДИЦИЈА

Пут ружама посут

Srbija, 2013, 54 min.

Режија /Director: Marko Novaković

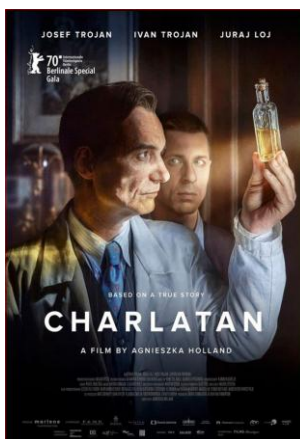
Сценарио /Screenplay: Оливера Шарановић

Улоге / Starring: Весна Станојевић, Александра Манасијевић, Иван Јевтовић, Драган Мићановић, Љубомир Булајић, Тања Бошковић, Александра Николић, Наташа Дракулић, Горан Милошковић, Срђан Ајваз, Хаџи-Александар Ђуровић

Филм говори о животном путу српске принцезе Оливере, најмлађе ћерке кнеза Лазара и кнегиње Милице, која је после Косовске битке дата као залог миру у харем султана Бајазита Првог који јој је погубио оца, где је провела четрнаест година. Улоге. Њу су из родног Крушевца испратили пулојцима, а често је кроз живот болно али вешто газила по трњу. Оливера је ипак

успела да преживи, достојанствено истраје и да се у Србију врати. Прича о судбини принцезе Оливере неодвојива је од приче о њеним родитељима кнезу Лазару и кнегињи Милице, брату деспоту Стефану, сестри Јели Балшић, сестрићу Ђурђу Бранковићу...

Life path of Serbian princess Olivera, youngest daughter of King Lazar and Queen Milica, which is given as a peace offer to Sultan Bajazit's harem.



Петак, 18.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Шарлатан

Charlatan, Czech Republic / Slovakia / Poland / Ireland, 2020, 118 min.

Режија /Director: Agnieszka Holland

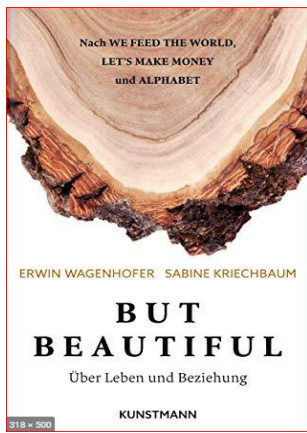
Сценарио /Screenplay: Marek Epstein

Улоге/Starring: Ivan Trojan, Josef Trojan, Juraj Loj, Jaroslava Pokorná, Jan Vlasák

Јан Миколашек, историјска личност, је надрелекар који кроз два система, капиталистички и социјалистички (заправо три, будући да је живот и рад започео у позном просвећеном феудализму Аустроугарске) лечи пацијенте из свих друштвених класа прописујући лековите траве на основу визуелне анализе мокраће. Прича која одузима дах, о човеку надареном изузетним способностима, смештена у позадину догађаја тоталитарних педесетих...

The breathtaking story of a man gifted with exceptional abilities set against the background of the events of the totalitarian fifties.

Charlatan is a 2020 Czech biographical drama directed by Polish director Agnieszka Holland. It is about a Czech healer Jan Mikolášek who cured hundreds of people using plant-based remedies. It was selected as the Czech entry for the Best International Feature Film at the 93rd Academy Awards.



Петак, 18.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Лепши свет

But Beautiful, Germany / Austria, 2019, 116 min

Режија /Director: Erwin Wagenhofer

Улоге / Starring: Kenny Werner, Barbara Graf, Erich Graf, Shahnaz Banu, Bunker Roy

Како треба да изгледа добар и успешан живот? Да ли је другачији начин живота уопште могућ? Ово је филм који трага за одговорима на ова питања. Резултат је прича о перспективама без страха, о повезаности у музици, природи и друштву, о људима са различитим идејама, али са једним великим, заједничким циљем: одрживим и лепшим светом. Редитељ Ервин Вагенхофер трага за лепотом и добротом и приказује људе који стварају нешто иновативно и корисно. Жене без образовања које граде соларне панеле по селима широм света. Визионари који пуста поља трансформишу у нове зелене оазе. Шумар који развија изградњу најздравијих кућа у свету.

Духовни вођа са својим несташним и суштинским порукама и његова сестра са Тибета са огромним срцем за младе. Млади цез трио, пијаниста... Овај филм их све спаја.

Да ли ће на крају све бити у реду? Да, на крају све може испасти како треба.

What could a good, a successful life look like? Is a "different" life even possible? The result is a film about perspectives without fear, about connection in music, nature and society, about people with different ideas but one big common goal: a sustainable world. Women with no school education who build solar panels for villages around the world. Permaculture visionaries on La Palma who transform wasteland into new green. A forester who develops the healthiest homes in the world. A spiritual leader with a joke and essential messages and his Tibetan sister with a big heart for the youth. A young jazz trio, an established pianist, an inspired Colombian singer who convey the sound of beauty to us. But Beautiful connects them all. Everything will be fine? Everything can be fine.



Субота, 19.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Истина

La Vérité

France / Japan, 2020, 106 min.

Режија: Hirokazu Koreeda

Scenario: Hirokazu Koreeda

Улоге: Catherine Deneuve, Juliette Binoche, Ethan Hawke, Ludivine Sagnier, Clémentine Grenier, Manon Clavel, Alain Libolt, Christian Crahay, Roger Van Hool

Фабијен је остарела француска филмска звезда која, упркос повременом губитку памћења, остаје достојна поштовања и на коју и даље треба да се рачуна. По објављивању Фабијениних мемоара, њена кћерка Лумир долази из Њујорка у Париз како би прославила тај догађај. Између мајке и кћерке долази до интелигентне и духовите борбе мишљења, пошто Лумир доводи у питање мајчину ружичасту верзију прошлости. Напетост у њиховом односу - која је подвучена паралелом са најновијом Фабијенином улогом у једној научно-фантастичној драми - постепено попушта, чиме се отвара пут ка измирењу.

A stormy reunion between scriptwriter Lumir with her famous mother and actress, Fabienne, against the backdrop of Fabienne's autobiographic book and her latest role in a Sci-Fi picture as a daughter of a mother who never grows old.



Субота, 19.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Скок

The Jump, Litvanija, Letonija, Francuska, 2020, 85'

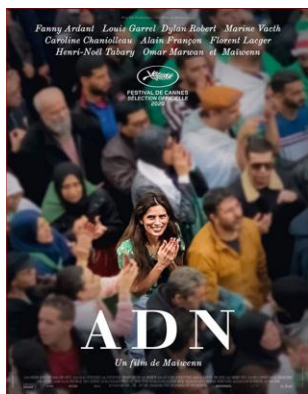
Режија /Director: Giedrė Žickytė

Улоге / Starring: Ralph W. Eustis, Daiva Kezys, Henry Kissinger

Скок је документарни филм о једном од најфасцинантнијих догађаја из ере "хладног рата". Тог 23. новембра 1970. године Америчка обалска стража је сасвим случајно сусрела совјетски рибарски брод. Док су представници две стране водили убицајене разговоре, десило се нешто незамисливо: совјетски морнар, литванског порекла, задужен за радио везу, скочио је 10 стопа преко залеђене воде, право на палубу америчког брода где је затражио политички азил. И то је почетак невероватног путовања Симаса Кудирке чију причу прати документарни филм.

Велики инцидент се завршио тада тако, да је он на крају осуђен при повратку у СССР и протеран у Гулаг, због прекршаја који је направио. Прича се ту не завршава, заправо, тек почиње и прати непоновљивог човека на његовом путу да напусти СССР.

Documentary about a Soviet sailor who jumped onto a US Coast Guard boat in 1970.



Недеља, 20.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

ДНК

ADN, France / Algeria, 2020, 90 мин.

Режија /Director: Maïwenn

Сценарио /Screenplay: Mathieu Demy, Maïwenn

Улоге / Starring: Louis Garrel, Maïwenn, Marine Vacth

Лето у Паризу, а град је пун. Неж редовно посећује свог вољеног деду Алжирца у дому за пензионере. Емир ју је одгојио и пружио заштиту од њених отровних родитеља. Окружена је бројним члановима породице – браћом, сестром, тетком, мајком. Односи између њих су тешки, испуњени незадовољством и горчином. Емирова смрт ескалираће у породичне тензије и изазваће дубоку кризу идентитета за Неж.

After the loss of her grandfather, Maïwenn explores her heritage and her Algerian roots.



Недеља, 20.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Слуга

Холоп / The Peasant, Rusija, 2019, 109 min.

Режија /Director: Клим Шипенко

Улоге / Starring: Милош Биковић, Иван Охлобистин, Марија Миронова, Александр Самојленко, Александра Бортич, Олга Дибцева

Рођен у богаташкој породици, млади Григориј, „Гриша“ је толико ушушкан у свом лагодном животу да мисли да је „изнад закона“. Када оде предалеко у својим испадима и бива суочен са затворском казном, његов отац предузима радикалне мере. Уз помоћ старог пријатеља, психолога, отац смишља план да рехабилитује свог непослушног сина. Гриша упада у изрежирану саобраћајну незгоду, а када дође себи, биће 1860. година, а он ће се наћи на великом сеоском имању, као обични слуга без веза и без примеса живота какав је до тада

живео. Људи који га окружују на имању су такође слуге и никада нису чули за рецимо - мобилне телефоне. Гриша пролази тежак пут од размаженог богаташа до човека који цени мала животна задовољства и вредан рад, који упознаје добре стране правог пријатељства и наравно, љубави.

Born into an oligarch family, young Grigory is so caught up in his pampered lifestyle he thinks he is above the law. When he goes too far with his escapades and faces a jail sentence, his father takes radical measures. With the help of his old-time friend, a psychologist, he comes up with a plan to 'rehabilitate' his unruly son. They find an abandoned village and reconstruct it, 19th century style. Soon after that, Grigory gets into an arranged, make-believe car accident, and "goes back in time". And so, a sophisticated psychological experiment begins, where a spoiled rich kid gets 'reincarnated' as a serf who lives in a barn on his master's estate. All the people he meets there are hired actors whose job is to impact Grigory's personality in such a way as to turn his life around. There are hidden surveillance cameras hidden in every corner of the 'estate', and a team of psychologists watches Grigory's every move. He will have to learn how to communicate properly with people, to appreciate life's simple pleasures, and to do honest work. He will discover his true self and find true love.



Понедељак, 21.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Ундине

Undine, Немачка, Француска, 2020, 90'

Режија /Director: Christian Petzold

Улоге / Starring: Paula Beer, Franz Rogowski, Maryam Zaree

Главна јунакиња филма, Ундине, је историчарка која ради као кустоскиња у једном од музеја у Берлину. Нестварно лепа, зна све о Хумболт Форуму, а начин на који износи своје знање о историји града изграђеног на мочвари посетиоцима је колико професионалан, толико и грациозан. Њена стара љубав Јоханес одлази, и цео њен свет се распада. Дани пролазе, а њен поглед док држи презентације лута према дворишном кафеу тражећи да ли је он и даље ту...или је још увек ту...или је опет ту. Сасвим случајно упознаје Кристофа, рониоца који ради на подводним истраживањима. Заљубљује се у њега и чини се да нови живот за њу тек почиње.

Пола Бир је освојила Сребрног медведа на Берлиналу 2020. године за најбољу женску улогу. Награда ФИПРЕСЦИ на Берлиналу 2020. године.

Undine works in Berlin as a historian and guide to the city's development. She has a small apartment at Alexanderplatz, a master's degree in history, and a freelance contract. But underneath the appearance of her modern city life lurks an old myth: if the man Undine loves betrays her, she has to kill him and return to the water she once came from. So when her lover Johannes (Jacob Matschenz) leaves her for another woman, Undine thinks she has no choice – until in the moment of betrayal, she meets Christoph (Franz Rogowski), an industrial diver, and unexpectedly falls for him. This is a new, happy and innocent love filled with curiosity and trust. But when Christoph starts to feel that Undine is running away from something, she has to face her curse once and for all. She doesn't want to lose this love. Paula Beer won the Silver Bear at Berlin International Film Festival for Best Actress. FIPRESCI Prize at the Berlin International Film Festival.



Затварање

Closing Time, Србија, 2020, 20 мин.

Режија /Director: Игор М. Тохољ

Сценарио: Игор М. Тохољ

Панајотис Гијаникис са својим родитељима има хотел на острву Тасос. Они већ годинама тешко раде током читаве туристичке сезоне, која у Грчкој траје дуго. Крај је сезоне, а јак циклон назван Зорба прави велику штету дуж обала Атике и Пелопонеза и породица се прибојава последица ако олуја која се приближава погоди њихово приобаље. Грозничаво се припремају, склањају мобилијар са плаже и базена, сређују ресторан, прате извештаје медија у нади да их невреме ипак неће тако страшно погодити. После једне олујне ноћи, долази мирно јутро. Уместо штете и уништења, море доноси групу миграната у гумену чамцу...

Panayotis Giannikis and his parents have a hotel on the island of Thassos. For years, they have been working hard during the entire tourist season, which has been going on in Greece for a long time. The season is over, and a strong cyclone called Zorba is doing great damage along the coasts of Attica and the Peloponnese, and the family is afraid of the consequences if the approaching storm hits their coast as well. They are feverishly preparing, removing furniture from the beach and the pool, tidying up the restaurant, following the media reports in the hope that the storm will not hit them so badly. After one stormy night, a calm morning comes. Instead of damage and destruction, the sea brings a group of migrants in a rubber boat ...



Шум

Whirr, Србија, 2020, 9 мин.

Кратки играни

Режија / Director: Анђелко Берош

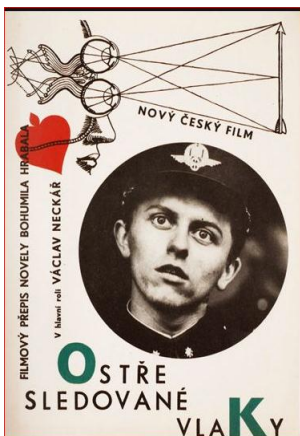
Сценарио / Screenplay: Анђелко Берош

Улоге / Starring: Елизабета Ђоревска, Александар Ђурица,

Александар Алач, Милица Краљ, Сања Петровић

Продукција: Академија уметности у Новом Саду

Жена проводи живот борећи се са гласовима у глави.
Woman lives everyday hearing noise inside her head.



Уторак, 22.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM +

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ +

Строго контролисани возови

Closely Watched Trains / Ostře sledované vlaky

Czechoslovakia, 1966, 93 min.

Режија /Director: Jirí Menzel

Сценарио /Screenplay: Bohumil Hrabal (novel), Jirí Menzel

Улоге / Starring: Václav Neckár, Josef Somr, Vlastimil Brodský, Vladimír Valenta, Alois Vachek, Ferdinand Kruta, Jitka Scoffin, Jitka Zelenohorská, Nada Urbánková, Libuse Havelková

Почасна пројекција: In memoriam Jirí Menzel

Црнохуморна драма о младићу запосленом на маленој железничкој станици за време II светског рата. Милош Хрма, шегрт скретничара на сеоској станици у окупираној Чехословачкој, покушава да се ослободи своје невиности. Несвестан рата и отпора окупацији који га окружује, он иде путем сексуалног буђења и сопственог откривања сусрећући се са светом фрустрације еротике и авантуре у успаваном железничком депоу. Ускоро Милош бива уплетен у план чији је циљ да дигне у ваздух немачки воз који превози муницију, али када план пропадне... он је приморан да покаже сву своју храброст. Награђен Оскаром за најбољи страни филм, ово је један од најпоштованијих и најгледанијих чехословачких филмова.

At a village railway station in occupied Czechoslovakia, a bumbling dispatcher's apprentice longs to liberate himself from his virginity. Oblivious to the war and the resistance that surrounds him, this young man embarks on a journey of sexual awakening and self-discovery, encountering a universe of frustration, eroticism, and adventure within his sleepy backwater depot. Wry and tender, Academy Award winning Closely Watched Trains is a masterpiece of human observation and one of the best-loved films of the Czech New Wave.



Уторак, 22.12.2020. – 14:45

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Егзил

Exil, Germany / Belgium / UNMIK, 2020, 121 min. Режија /Director: Visar Morina

Улоге / Starring: Mišel Matičević, Sandra Hüller, Rainer Bock, Thomas Mraz, Flonja Kodheli

Џафер (45) је фармацеутски инжењер са Косова који живи у Немачкој. Осећа се дискриминисан и малтретиран због етничког порекла. Када пронађе мртвог миша обешеног испред куће, помишља да би то могло бити дело његових колега расиста. Сваки догађај, сваку реч, сваки гест он доживљава као доказ. Џаферова узнемиреност расте из дана у дан. Нори, његовој жени Немици, почиње да смета то што се он константно ставља у позицију жртве расизма. Да ли је то просто помањкање симпатије између њега и његових колега? Или се још нешто крије иза њиховог непријатељства? Да ли је све ово у његовој глави, или је заиста део стварности?

EXIL tells the story of a chemical engineer of foreign origin who feels discriminated and bullied at work, plunging him into an identity crisis.



Среда, 23.12.2020. – 13:00

АКТУЕЛНОСТИ – ПОРТУГАЛИЈА

ACTUALITY - PORTUGAL

Мама зна најбоље

A Mãe é que Sabe / Mother Knows Best, Portugal, 2016, 88 min.

Режија /Director: Nuno Rocha

Сценарио /Screenplay: Roberto Pereira, Nuno Rocha

Улоге / Starring: Maria João Abreu, Joana Pais de Brito, Filipe Vargas, Filipa Areosa, Manuel Cavaco, Dalila Carmo, Manuela Maria, Ricardo Azevedo, Bruno Cabrerizo, Catarina Rebelo

Породица Ане Луисе састаје се код куће да прослави очев рођендан. Док гости седе за столом, деле своја сећања о заједничком именитељу: покојној Јосефи, мајци Ане Луисе. Слушајући ове приче, Ана Луиса почиње да схвата утицај који је преминула мајка имала на њене животне изборе и замишља шта би се догодило да је пошла другим путевима, изабрала неке друге могућности и рекла све што је имало да се каже. У исто време, астрофизички догађај

непознатог порекла изазива промену простора-времена, омогућавајући неким људима широм света да приступе паралелним универзумима. Ана Луиса је једна од њих и имаће прилику да

промени прошлост. Али за ово мора се одрећи своје садашњости.

Ana Luísa's family meet at home to celebrate her father's birthday. As the guests sit around the table, they share memories with a common denominator: the late Josefa, Ana Luísa's mother. When listening to the stories, Ana Luísa realizes the impact that the deceased mother had on her life choices and imagines what would have happened had she followed other paths, taken other options and said what remained to be said. At the same time, an astrophysical event of unknown origin causes the change of space-time, allowing some people, all over the world, to access parallel universes. Ana Luísa is one of them, and will thus have the opportunity to change the past. But for this you will have to give up all of your present.



Среда, 23.12.2020. – 15:30

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Разлог због ког скачем је ...

The Reason I Jump, UK / USA, 2020, 82мин.

Режија /Director: Jerry Rothwell

Улоге / Starring: Jordan O'Donagan

Овај фантастичан документарцац уводи у свет аутизма на најневероватнији и дубоко емотиван начин. Базирано на бестселеру Наокија Хигашиде, ово је филмско ураћање и истраживање наше неуролошке различитости кроз искуства немих и аутистичних људи широм света. Филм је спој Хигашидиних личних доживљаја аутизма, написаних када је имао 13 година, са интимним портретима петоро изванредних младих људи. Отвара врата чулног универзума, моћног и свеобухватног, често и радосног. Темељно праћени моменти из живота сваког од пет ликова повезани су мотивима и одломцима из књиге. Филм прати јапанског дечака који путује кроз

епски пејзаж постепено откривајући шта његов аутизам представља, како се његово поимање света разликује и зашто се понаша на начин на који се понаша и на крају крајева: зашто скаче. Филм је све ове елементе уткао у чулно богату визуелну причу која води до сржи Наокијеве поруке: ако неко не уме да прича, не значи да нема шта и да каже.

Based on the best-selling book by Naoki Higashida, The Reason I Jump is an immersive cinematic exploration of neurodiversity through the experiences of nonspeaking autistic people from around the world. The film blends Higashida's revelatory insights into autism, written when he was just 13, with intimate portraits of five remarkable young people. It opens a window into an intense and overwhelming, but often joyful, sensory universe. Acutely observed moments in the lives of each of the characters are connected by passages from Naoki's writing, in which a young Japanese boy journeys through an epic landscape, gradually discovering what his autism means to him, how his perception of the world differs, and why he acts in the way he does: the reason he jumps. The film distills these elements into a sensually rich tapestry that leads us to Naoki's core message: not being able to speak does not mean there is nothing to say.

Четвртак, 24.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One) + ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ (Први део) +



Иваново детињство

Ivan's Childhood / Ivanovo detstvo, СССР, 1962, 84 мин.

Режија /Director: Андрей Тарковский

Сценарио /Screenplay: Владимир Богомолов, Михаил Папава

Улоге / Starring: Николай Бурляев, Валентин Зубков, Евгений Жариков

Дванаестогодишњем Ивану је детињство нагло прекинуто ратом, када су му нацисти убили све чланове породице. Након тога он се придружује партизанима, где постаје војни извиђач у првим линијама совјетских борбених редова, обављајући за њих високо ризичне задатке. При том, захтева од старијих војника да га, иако је дечак, третирају као једнаког њима. Након једног Ивановог повратка са задатка партизани желе да га, ради сигурности, пошаљу у војну школу и тако заштите. Међутим, Иван одбија да оде и инсистира да остане са четом како би наставио посао војног извиђача...

In WW2, twelve year old Soviet orphan Ivan Bondarev works for the Soviet army as a scout behind the German lines and strikes a friendship with three sympathetic Soviet officers.



Четвртак, 24.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – CALEIDOSCOP

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – КАЛЕИДОСКОП

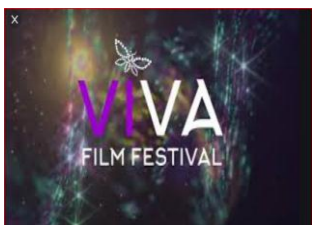
Уметност сећања

Milestones, Србија, Белгија, Велика Британија, 2019, 62' Редитељка: Јелена Раденовић

Уметност сећања је документарни филм о монументалним споменицима подигнутим у периоду социјализма на тлу бивше Југославије. Основна намера филма је да на примеру споменика покаже да ће права уметност опстати, наћи пут до публике и преживети смене идеологија и политичких уређења. Споменици су истовремено симболи страдања и човекове борбе за слободу, за бољу и светлију будућност. О томе како су настали неки од најважнијих споменика и како је било стварати у том периоду у филму сведочи скулптор проф. Миодраг Живковић, аутор споменика на Кадиначи, Тјентишту, у Крагујевцу... То су апстрактне конструкције, лишене идеолошких симбола (срп, чекић) и култа личности који је веома присутан у споменичкој скулптури других социјалистичких земаља. Њихов облик и дизајн су модерни, чак и футуристички, визионарски, док је њихова техничка изведба импресивна.

"Umetnost secanja"/"Milestones" is a documentary film about memorial monuments built in former

Yugoslavia after the World War II. The lead idea was that the art and culture were key vehicles for construction of the new social identity and an educational tool for community. Decades after the dismay of the last socialist traces in the territory of former Yugoslavia amazing memorial monuments persist to prove that art can survive ideologies and political systems, finding always new paths to the audience.



Петак, 25.12.2020. – 11:00

6. ВИВА ФИЛМ ФЕСТИВАЛ Сарајево - Награде (1) - Поруке

VIVA FILM FESTIVAL 6th Sarajevo

- Awards (1) - Messages

6. ВИВА ФИЛМ ФЕСТИВАЛ Сарајево

VIVA FILM FESTIVAL 6th Sarajevo

Сарајево . Какањ . Вареш . Вишеград . Бијељина . Лукавац . Мостар . Љубушки . Витез . Бихаћ .

Приједор . Орашје . Горажде . Кладањ . Високо . Босански Петровац . Прњавор

Затварање, поруке учесника, жирија, инсерт и сл. - 90 мин.



Петак, 25.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – THE DAY OF VICTORY (Part One) + ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ДАН ПОБЕДЕ (Први део) +

Лете ждралови

Летят журавли / The Cranes Are Flying, SSSR, 1957, 97 min. Режија /Director: Михаил Калатозов
Сценарио /Screenplay: Виктор Розов

Улоге / Starring: Татьяна Самойлова, Алексей Баталов, Василий Меркурьев, Фёдор Иванович, Александр Шворин, Светлана Харитонова, Константин Никитин

По избијању Другог светског рата Борис се као добровољац пријавио у војску, а његова вереница Вероника није успела да га испрати на жељезничкој станици. Након што су јој у ваздушном нападу погинули родитељи, она се преселила у његову породицу. Одбијајући веровати да је Борис погинуо на фронту, Вероника се, упркос гриже савести, стицајем околности удала за његова рођака, музичара Марка, који је митом избегао регрутацију.

Ремек-дело светског филма овењано Златном палмом, можда најрепрезентативније остварење

непосредне постстаљинистичке кинематографије, филм је којим се Калатозов вратио стилистичким почецима, а теми рата и патриотизма приступио атипично за тадашњу совјетску кинематографију. Рат није приказан само као јуначки, грандиозни подвиг совјетског колектива, већ се филм усредсређује на трагедију појединца чије упропашћене судбине не може залечити ни победничка еуфорија.

Veronica plans a rendezvous with her lover, Boris, at the bank of river, only for him to be drafted into World War II shortly thereafter.



Петак, 25.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Часови персијског

Persian Lessons, Russia / Germany / Belarus, 2020, 127 min.

Режија /Director: Vadim Perelman

Сценарио /Screenplay: Ilya Tsofin, Wolfgang Kohlhaase

Улоге / Starring: Nahuel Pérez Biscayart, Lars Eidinger, Jonas Nay

Филм је настао по истоименој краткој причи немачког писца Волфгана Колхасе-а, и води нас кроз живот једног младог Јеврејина током немачке окупације, за време Другог светског рата. Његова необична сналажљивост и лукавост спасиће му сопствени живот...

1942. Gilles, a young Belgian man, is arrested by the SS alongside other Jews and sent to a concentration camp in Germany. He narrowly avoids execution by swearing to the guards that he is not Jewish, but Persian. This lie temporarily saves him, but then Gilles is assigned a seemingly untenable mission: to teach Farsi to Koch, the officer in charge of the camp's kitchen, who dreams of

opening a restaurant in Iran once the war is over. Gilles finds himself having to invent a language he doesn't know, word by word. As the unusual relationship between the two men begins to incite jealousy and suspicion, Gilles becomes acutely aware that one false move could expose his swindle.



Субота, 26.12.2020. – 11:00

ММ Фест

М-М Fest

ММ Фест – 1. Међународни фестивал дечјег и

омладинског анимираног филма – Избор награђених филмова

М-М Fest - 1st International Festival of Children and Youth Animated Film

Фестивал ММ фест је израстао из међународног анимационог пројекта Мултимост. Овај пројекат је покренут 2016. са намером да подстакне децу и омладину прво Србије и Русије, а затим и других земаља на сарадњу кроз креативно стваралаштво, учење језика, на изучавање своје и упознавање других култура, на истраживање, повезивање и дружење. База на којој пројекат почива је анимација, која је мултидисциплинарна јер обухвата скоро све видове уметничког изражавања: литературу, музику, цртање, сликање, вајање, покрет и плес, а све њих сједињује кроз примену савремене технологије. На овај начин Мултимост постаје пројекат у којем могу да учествују деца и млади најразличитијих интересовања, способности и узраста. Због свега горе наведеног број учесника у пројекту је врло брзо растао из године у годину.

Пројекту су се прикључили и студији из Италије, Украјине и Израела. Ове 4. године постојања пројекат прераста у међународни фестивал дечије и омладинске анимације ММ фест (Мултимост фест). На расписани конкурс фестивала, пристигло је 1060 филмова из 83 земље, од којих је селекциона комисија у званичну селекцију фестивала уврстила 110 филмова

The MM Fest Festival has developed from the international animation project Multibridge. The project was started in 2016 with the aim of encouraging collaboration through creativity, language learning, learning about one's own and the cultures of others, and research as well as friendship in primarily Serbian and Russian children and subsequently the rest of the world. The basis of the project is animation, a multidisciplinary art which encompasses nearly all forms of artistic expression – music, drawing, painting, sculpting, movement, and dance, and then unites them all through the application of modern technology.

Everything above mentioned has caused the project to grow bigger each year. Over these past four years, studios from Italy, Israel and Ukraine have also joined the project and it has grown into the international festival of children's and youth's animation MM Fest (Multibridge Festival).



Субота, 26.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – BOSIFEST 2020

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – БОСИФЕСТ 2020

БОСИФЕСТ 2020

Сврха оснивања фестивала БОСИФЕСТ је указивање на стваралачки рад и могућности учесника на јавној културној сцени и ширење племените поруке да би особе са инвалидитетом требало да имају иста права и обавезе као и други грађани. На тај начин, фестивал даје подстицај доношењу мера за равноправно учешће и интегрисање особа са инвалидитетом у друштво. Одржава се половином месеца октобра у Југословенској Кинотеци у организацији Хенди Центра Колосеум.

The purpose of the establishment of the BOSIFEST is to point out the creative work and opportunities of participants in the public cultural scene and spread the message that people with disabilities should have the same rights and obligations as the other people. In this way, this festival gives a strong incentive for the adoption of measures to equally participate and integrate people with disabilities into society.



Гран при 2019

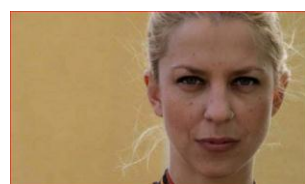
MOÍSES

Spain, 2019, 19 min. Режија / Director: Laura De Miguel

Удружење Лунзо је непрофитна организација социокултурне интервенције чија је сврха да фаворизује међусобну повезаност особа са инвалидитетом И особа без инвалидитета. Његов главни циљ је да промовише окупљања особа са инвалидитетом, чланова породице, пријатеља... да би се створио простор за комуникацију између њих и осталих људи који чине друштво, са циљем да се прошире вредности, идеје и пројекти који га побољшавају, гдје је

вредност човека на највишем нивоу.

The Lunzo Association is a non-profit organization of sociocultural intervention, whose purpose is to favor the interrelation of people with disabilities and without it. Its main objective is to promote the meeting of people with disabilities, family members, friends ... to generate communication spaces between them and the rest of the people that make up society, with the aim of sharing values, ideas and projects that improve it, where prime the value of the person as such. This piece is a window into the life of Moses. Through their eyes we will look at their present and towards their future, which is just as uncertain as that of any person.



Специјално признање 2019

Право на живот

The Right to Life, Srbija, 2019, 46 min.

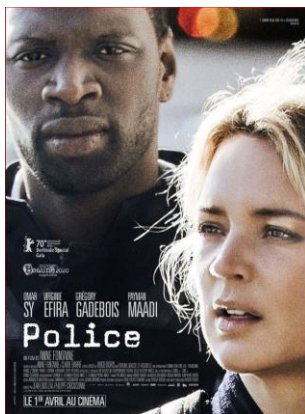
Режија /Director: Сенка Домановић

Продукција ВИЦЕ Србија

Емотиван, искрен и важан филм без великих претензија, али на осетљив начин, бави се веома

важном темом за читаво друштво и грађане. Филм прати групу људи са интелектуалним тешкоћама који живе заједно у стану у Бирчаниној улици у Београду, све до тренутка када такав вид збрињавања постаје неодржив и када стиже одлука о њиховом исељењу, односно повратку "кући". За већину, та "кућа" су установе, али неки од њих враћају се својој примарној породици. Батул Никачевић је једна од њих. Кроз причу о Баћи и Галебу, брату који целог живота брине о својој старијој сестри, филм говори о тешкоћама кроз које је пролазила читава њихова породица, због непостојања континуираног система подршке, чија би круна требало да буде управо системско решење становања уз подршку, које у Србији још увек не постоји.

An emotional, honest and important film without great pretensions, but in a sensitive way, it deals with a very important topic for the whole society and citizens. The film follows a group of people with intellectual disabilities who live together in an apartment in Birčaninova Street in Belgrade, until the moment when this type of care becomes unsustainable and when the decision to evict them arrives.



Субота, 26.12.2020. – 15:00

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Ноћна смена

Police / Night Shift, France / Belgium / China, 2020, 98.min

Режија /Director: Anne Fontaine

Сценарио /Screenplay: Claire Barré

Улоге / Starring: Virgine Efira, Omar Sy, Grégory Gadebois, Payman Maadi, Elisa Lasowski

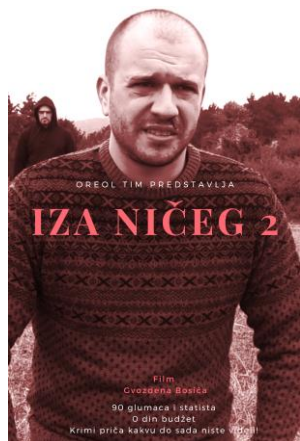
Виржини, Ерик и Аристид су полицајци који покушавају да одрже свој лични и емотивни живот док се на дужности сусрећу са свакодневним насиљем. Једне ноћи поверена им је необична мисија, да мигранта одвезу на аеродром. На путу ка аеродрому Виржини открива да ће човек кога одводе бити осуђен на смрт, уколико се врати у своју земљу. Суочена са неподношљивом дилемом она почиње да преиспитује заједничку мисију. Трио ће имати само једну ноћ да одлучи о судбини овог човека.

Three officers are tasked with escorting an illegal immigrant to Charles de Gaulle airport, where he will be forced onto a plane and sent back to his homeland. But when they find out about the truth they have to do a difficult choice.

Недеља, 27.12.2020. – 11:00

Резервисан термин за промоције

Резервисан термин



Недеља, 27.12.2020. – 13:00

EURO-IN FILM 2020 – CALEIDOSCOP

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – КАЛЕИДОСКОП

Иза ничег 2

Behind Nothing 2, Srbija, 2020, 75 min.

Режија /Director: Гвозден Босић

Сценарио /Screenplay: Гвозден Босић

Главна улога / Starring: Гвозден Босић

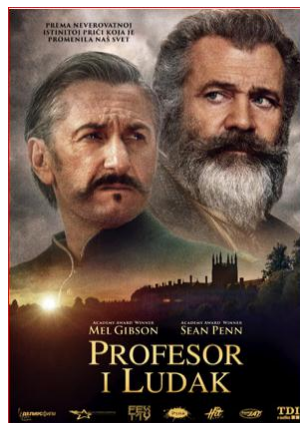
Дугометражни филм "Иза ничег 2" представља наставак првог пилот пројекта, а по жанру је крими филм. „Ореол тим“ је удружење независних уметника, а овај филм је друго по реду остварење овог удружења. Гвозден Босић снимио је криминалистички филм "Иза ничег 2", без иједног динара, али са више од 80 статиста и глумаца. Филм је сниман у Новом Саду, Футогу, Сутјесци и Сечњу. То је наставак филма у којем се три крими-клана боре за превласт. Радња се дешава у неком замишљеном граду, а читава прича око промена односа снага банди које доносе хаос је такође измишљена. Филм не подржава криминал, већ сурову реалност приказује више

интелектуално, не популаришући бахатост. Неки од глумаца имају искуства са снимања у ТВ серијама, неки су натуршчици. Прича је једноставна и сложена: Мафијаш Миладин којег је као сироче отхранила сиромашна Румунка из Србије, чврсто доноси одлуку да изађе из света криминала. На том путу га чекају разна искушења.

The feature film "Behind Nothing 2" continues the first pilot project, and is a crime film by genre. "Oreol Team" is an association of independent artists, and this film is the second achievement of this association.

Gvozden Bosić made the crime film "Behind Nothing 2", without a single dinar, but with more than 80 actors. The film was shot in Novi Sad, Futog, Sutjeska and Sečanj. It is a sequel to a film in which three crime clans fight for supremacy. The plot takes place in an imaginary city, and the whole story about the changes in the balance of power of the gangs that bring chaos is also made up. The film does not support crime, but shows the harsh reality more intellectually, without popularizing arrogance.

Some of the actors have experience from filming in certain TV series, some are naturalists. The story is simple and complex: Mafia player Miladin, who was raised as an orphan by a poor Romanian woman from Serbia, makes a firm decision to get out of the world of crime. On that path, various temptations and obstacles awaits him.



Недеља, 27.12.2020. – 14:45

EURO-IN FILM 2020 – MAIN STREAM

ЕУРО-ИН ФИЛМ 2020 – ГЛАВНИ ТОКОВИ

Професор и лудак

UK / USA, 2019, 124 min.

The Professor and the Madman

Режија /Director: Safinia

Сценарио /Screenplay: John Boorman, Todd Komarnicki

Улоге / Starring: Natalie Dormer, Mel Gibson, Sean Penn, Eddie Marsan

Снимљен према светском бестселеру Сајмона Винчестера, Професор и Лудак је невероватна истинита прича о лудилу, генијалности и опседнутости двојице изварендних људи, који су створили историју пишући Оксфордски речник енглеског језика.

Professor James Murray begins work compiling words for the first edition of the Oxford English Dictionary in the mid 19th century, and receives over 10,000 entries from a patient at Broadmoor

Criminal Lunatic Asylum, Dr. William Minor.

Понедељак, 28.12.2020. – 11:00

Резервисан термин за промоције

Резервисан термин



Понедељак, 28.12.2020. – 13:00

ПОКАЗНА ПРОЈЕКЦИЈА НА 16 ММ И 35 ММ
ФИЛМСКОЈ ТЕХНИЦИ

ПОДСЕЋАЊЕ НА ПРВЕ ФИЛМОВЕ БРАЋЕ
ЛИМИЈЕР
ПРИКАЗАНЕ У ГРАН ПАЛЕУ У ПАРИЗУ
28.12.1895. ГОДИНЕ

